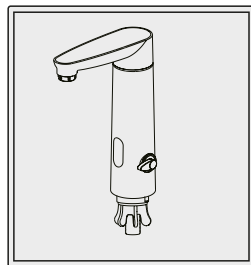


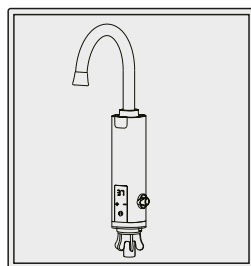
PRZEPŁYWOWY PODGRZEWACZ WODY

VAYOX

EN	Instant water heater
DE	Durchlauferhitzer
CZ	Průtokový ohříváč vody
RO	Încălzitor instant de apă
SK	Prietokový ohrievač vody
FR	Chauffe-eau instantané
HU	Átfolyós vízmelegítő
IT	Scaldabagno istantaneo
HR	Protočni grijač vode
NL	Doorstroomverwarmer
ES	Calentador de agua instantáneo
RU	Проточный водонагреватель
BG	Проточен бойлер
PT	Aquecedor instantâneo de água



VA0320



VA0319

INSTRUKCJA OBSŁUGI

EN: User manual

DE: Bedienungsanleitung

CZ: Návod k obsluze

RO: Manual de utilizare

SK: Návod na obsluhu

FR: Mode d'emploi

HU: Használati útmutató

IT: Manuale d'uso

HR: Upute za uporabu

NL: Gebruiksaanwijzing

ES: Manual de usuario

RU: Инструкция по эксплуатации

BG: Инструкция за употреба

PT: Manual de utilização

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.

ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

🌐 www.bodex.net.pl ✉ info@vayox.pl



1 Informacje o produkcie

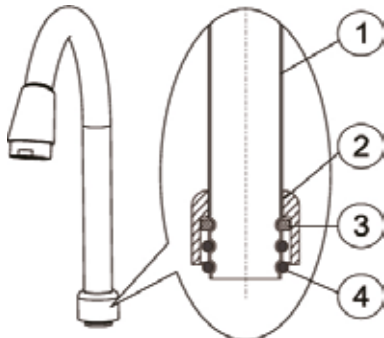
Ten produkt zapewnia nychmiastową ciepłą wodę w ciągu kilku sekund. Dyszę kranu można obracać w lewo i prawo. Dzięki temu można używać tego urządzenia w zlewozmywakach pojedynczych, zlewach podwójnych i umywalkach platformowych

2 Warunki montażu

Typ	VA0319	VA0320
Moc znamionowa (kW)	3	
Przekrój przewodu zasilającego (mm) ²	≥ 1,5	
Prąd znamionowy (A)	16	
Cisnienie robocze wody (MPa)	0,04-0,6	

3 Instrukcja montażu

- Przed instalacją zamknij zawór dopływu wody.
- Sprawdź, czy uszczelka (4) znajduje się w zaznaczonej pozycji.



1. Wylewka
2. Nakrętka wylewki
3. Pierścień zabezpieczający
4. Gumowa uszczelka

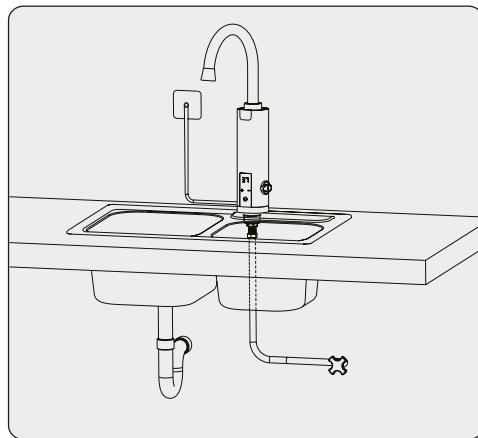
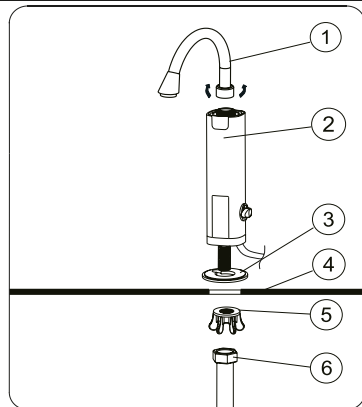
Metoda instalacji z dolnym zasilaniem wody

1. Przykręć wylewkę do głównego korpusu podgrzewacza. Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić gumowej uszczelki
2. Osadź pierścień uszczelniający u podstawy korpusu głównego koronką skierowaną do góry. Następnie wkręć nakrętkę i mocno dokręć.
3. Podłącz przewód doprowadzający wodę
4. Otwórz zawór wody. Poruszaj wylewką w prawo i w lewo aby wykluczyć lub usunąć ewentualny wyciek wody.
5. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

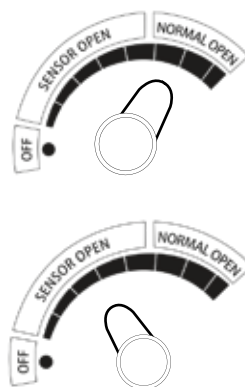
4 Kluczowe punkty instalacji i regulacji

1. Przy doprowadzaniu przewodu zasilającego do miejsca instalacji, należy stosować przewód o przekroju 2,5-4,0mm².
2. Jeśli w miejscu instalacji nie przewidziano gniazdka elektrycznego, można doprowadzić prąd z najbliższego punktu stosując przewód zasilający zgodny z obowiązującymi normami.
3. Jeśli w miejscu instalacji podgrzewacza nie znajduje się zawór doprowadzający wodę, należy skonsultować się z wykwalifikowanym instalatorem w celu modyfikacji instalacji wodnej.
4. Zaplanowanie w wyprzedzeniu sposobu i miejsca instalacji oraz uważne przeczytanie instrukcji obsługi przyczyni się do wydajniejszej instalacji i konserwacji.
5. Dopływ wody powinien być włączony przed podłączeniem urządzenia do prądu, aby wyeliminować ewentualne wycieki wody po zakończonej instalacji.

1. Wylewka
2. Korpus główny
3. Pierścień uszczelniający
4. Zlew / blat
5. Nakrętka
6. Wąż doprowadzający wodę

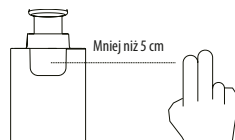


5 Użytkowanie

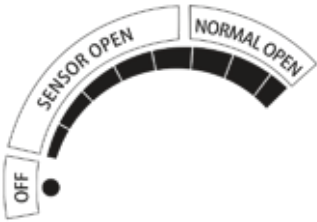


1. Po zainstalowaniu urządzenia, nie podłączaj go jeszcze do prądu. Ustaw uchwyt w pozycji „NORMAL OPEN”, otwórz zawór dopływu wody z kranu, a następnie poczekaj, aż urządzenie opróżni się z wody. Na koniec sprawdź, czy nie ma wycieków.

2. Ustawić uchwyt w pozycji „SENSOR OPEN” i włączyć zasilanie.



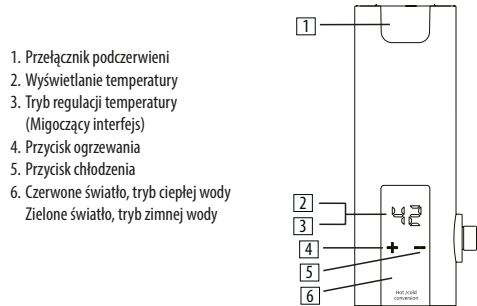
3. Podczas korzystania, należy zbliżyć rękę do czujnika podczerwieni na odległość mniejszą niż 5 cm, co spowoduje uruchomienie urządzenia. Ponowne machnięcie ręką przed czujnikiem spowoduje jego wyłączenie. Produkt automatycznie wyłącza się po zamknięciu dopływu wody. W przypadku, gdy przepływ wody zostanie przerwany na okres przekraczający 3 minuty, zawór elektromagnetyczny automatycznie się zamknie, zapobiegając ciągłemu wyciekaniu wody.



- 1. „OFF” – Wyłącz urządzenie
- 2. „SENSOR OPEN” – Dostosuj ilość przepływającej wody zgodnie ze skalą,
- 3. kontroluj wodę i wyłączaj ją za pomocą przełącznika podczerwieni.
- 4. „NORMAL OPEN” – W przypadku przerwy w dostawie prądu, gdy obszar
- 5. indukcyjny nie może być używany, urządzenie może działać w sposób normalny.

Używanie czujnika ruchu

- 1. Ustaw uchwyt w pozycji „SENSOR OPEN” i dostosuj przepływ do skali.
- 2. Odsuń rękę na odległość mniejszą niż 5 cm od przełącznika podczerwieni. Kontroluj dopływ i odcięcie wody.
- 3. Dotknij ekranu „C”. Włącza się tryb ciepłej i zimnej wody, a zielone światło oznacza tryb zimnej wody, czerwone to tryb ciepłej wody.
- 4. Tryb regulacji temperatury: Włącz tryb ciepłej wody, dotknij przycisków „+” i „-”, każde naciśnięcie przycisku zwiększa lub zmniejsza ustawioną temperaturę o 1°C, aż do osiągnięcia pożądanej temperatury. (Uwaga: tryb zimnej wody nie umożliwia regulacji temperatury).



6 Czyszczenie

Czyszczenie perlatora (wylotu wody): perlator wymaga czyszczenia, gdy ciśnienie wody jest nierównomierne lub stale wyraźnie niższe. Aby dokonać konserwacji perlatora odkręć go obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, przepłucz wylot wody pod wysokim ciśnieniem usuwając zalegający osad. W przypadku silnego zabrudzenia można użyć cienkiego drutu w celu udrożnienia otworów. Przykręć perlator do wylewki.



7 Rozwiązywanie problemów

Zjawisko awarii	Powód	Rozwiązanie
Czerwona dioda nie świeci, a woda się nie podgrzewa	Brak zasilania lub zbyt niskie ciśnienie wody	Sprawdź przewód zasilający, sprawdź połączenia przewodów, upewnij się że ciśnienie wody nie jest mniejsze niż 0,04 Mpa
Czerwona dioda świeci, niska temperatura wody	Zbyt wysokie ciśnienie wody, lub za niskie ciśnienie	Ustaw mniejsze ciśnienie wody sprawdź napięcie
Wysoka temperatura wody, niskie ciśnienie wody na wylocie	Zanieczyszczenie filtra wody lub perlatora. Zbyt niskie ciśnienie wody	Sprawdź i oczyść ewentualne zabrudzenie na filtrze przy podłączeniu dopływu wody oraz na perlatorze. Sprawdź czy ciśnienie wody nie jest zbyt niskie
Czerwona dioda świeci, nie działa podgrzewanie wody	Usterka komponentów urządzenia.	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem

6 Uwagi

- Nie należy użytkować urządzenia w miejscu, gdzie temperatura otoczenia wynosi poniżej 0° C.
- W obiektach użytkowanych sezonowo, gdy temperatura w miejscu instalacji podgrzewacza spada poniżej 0° C należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie należy zamontować pionowo.
- Grzałka znajdująca się wewnątrz urządzenia nagrzewa się do ponad 500° C dlatego niezastosowanie się do powyższych poleceń grozi pożarem!
- Produkt należy użytkować tylko wewnątrz pomieszczeń
- Przed pierwszym uruchomieniem należy uzupełnić obieg wodą, a następnie podłączyć zasilanie.
- Nie należy instalować na perlator dodatkowych urządzeń (dławików, innych kranów itp.)
- Należy regularnie czyścić sitka perlatora. Podczas czyszczenia, należy odłączyć zasilanie.
- Do mycia urządzenia należy używać nawilżonej ściereki
- Jeśli urządzenie jest instalowane w miejscu, gdzie temperatura może spadać poniżej 0° C należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania gdy jest nieużywane.
- Podgrzewacz powinien być podłączony do gniazdka z uziemieniem. Nie podłączać urządzenia do przedłużaczy elektrycznych.
- Ciśnienie wody wymagane do poprawnej pracy to 0,04 MPa - 0,6 MPa.
- Przed zakończeniem korzystania z urządzenia należy stawić pokrętkę na zimną wodę przez ok 5 sek. aby uniknąć poparzenia przy kolejnym uruchomieniu.
- Nie należy samodzielnie dokonywać napraw i demontować obudowy.
- Nie zaleca się podłączania urządzenia do tego samego obwodu elektrycznego razem z innymi urządzeniami o dużej mocy.
- Dzieci powinny korzystać z tego urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Uwaga:

- Ponieważ produkt ten charakteryzuje się dużą mocą, przed instalacją należy sprawdzić, czy okablowanie elektryczne spełnia wymagania dotyczące prądu znamionowego tego urządzenia (powinny być spełnione wymagania określone w powyższej tabeli).
- Należy zapewnić uziemienie podgrzewacza wody, tzn. w gnieździe powinien znajdować się przewód uziemiający, który powinien być podłączony do przewodu uziemiającego sieci energetycznej.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Bodex Electronics sp. z o.o. oświadcza, że niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywami 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE . Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym

<https://vayox.pl/dokumenty>

1 Product Information

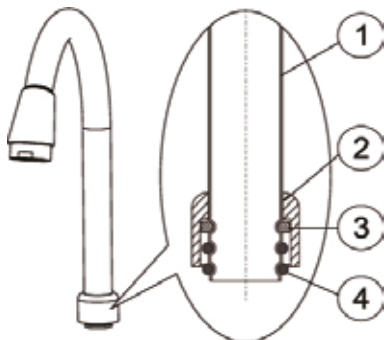
This product provides instant hot water within seconds. The tap nozzle can be rotated left and right. This allows the device to be used in single sinks, double sinks, and platform basins

2 Installation conditions

Type	VA0319	VA0320
Rated power (kW)	3	
Power cord cross-section (mm) ²	≥ 1,5	
Rated current (A)	16	
Working water pressure (MPa)	0,04-0,6	

3 Installation instructions

- Close the water supply valve before installation.
- Check if the gasket (4) is in the marked position.



1. Spout
2. Spout nut
3. Locking ring
4. Rubber gasket

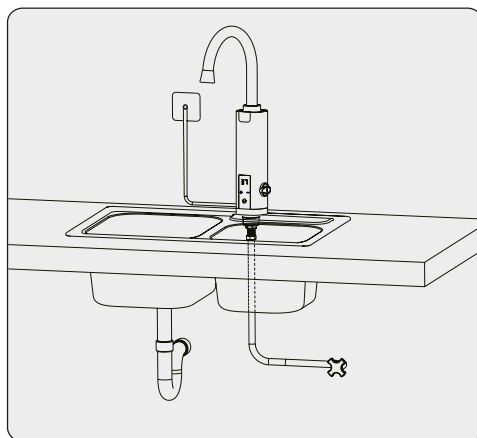
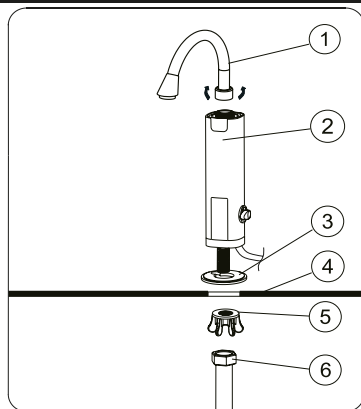
Installation method with bottom water supply

1. Screw the spout onto the main heater body. Be careful not to damage the rubber gasket
2. Place the sealing ring at the base of the main body with the crown facing up. Then screw on the nut and tighten firmly.
3. Connect the water supply hose
4. Open the water valve. Move the spout left and right to rule out or eliminate any water leakage.
5. Insert the plug into the electrical outlet.

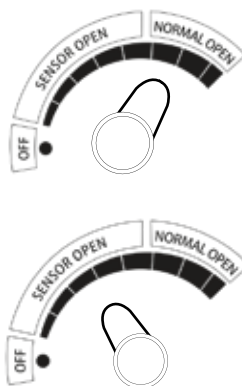
4 Key points of installation and adjustment

1. When bringing the power cord to the installation site, use a wire with a cross-section of 2.5-4.0mm².
2. If there is no electrical outlet at the installation site, power can be brought from the nearest point using a power cord compliant with applicable standards.
3. If there is no water supply valve at the heater installation site, consult a qualified plumber to modify the water installation.
4. Planning the installation method and location in advance and carefully reading the user manual will contribute to more efficient installation and maintenance.
5. The water supply should be turned on before connecting the device to electricity to eliminate potential water leaks after installation is complete.

1. Spout
2. Main body
3. Sealing ring
4. Sink / Countertop
5. Nut
6. Water supply hose

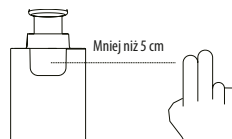


5 Usage



1. After installing the device, do not connect it to electricity yet. Set the handle to the 'NORMAL OPEN' position, open the tap water supply valve, and wait until the device is flushed with water. Finally, check for leaks.

2. Set the handle to the 'SENSOR OPEN' position and turn on the power.



3. During use, bring your hand closer than 5 cm to the infrared sensor, which will start the device. Waving your hand in front of the sensor again will turn it off. The product automatically turns off after closing the water supply. If the water flow is interrupted for more than 3 minutes, the solenoid valve will automatically close, preventing continuous water leakage.

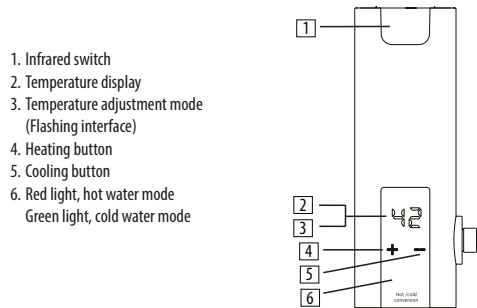
Functions



- 1. 'OFF' – Turn off the device
- 2. 'SENSOR OPEN' – Adjust the water flow amount according to the scale,
- 3. control the water and turn it off using the infrared switch.
- 4. 'NORMAL OPEN' – In case of a power outage, when the induction area
- 5. cannot be used, the device can operate normally.

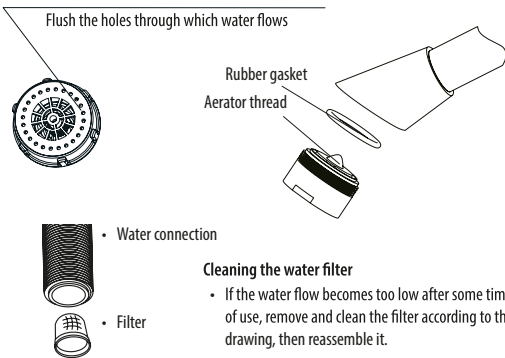
Using the motion sensor

- 1. Set the handle to 'SENSOR OPEN' position and adjust the flow to the scale.
- 2. Move your hand to a distance of less than 5 cm from the infrared switch. Control the water supply and cut-off.
- 3. Touch the screen, ☺ Hot and cold water mode turns on; green light indicates cold water mode, red is hot water mode.
- 4. Temperature adjustment mode: Turn on hot water mode, touch, '+' and '-' buttons; each press increases or decreases the set temperature by 1°C until the desired temperature is reached. (Note: cold water mode does not allow temperature adjustment).



6 Cleaning

Cleaning the aerator (water outlet): the aerator requires cleaning when water pressure is uneven or consistently noticeably lower. To maintain the aerator, unscrew it by turning counterclockwise, flush the water outlet under high pressure removing accumulated sediment. In case of heavy soiling, a thin wire can be used to clear the holes. Screw the aerator back onto the spout.



7 Troubleshooting

Failure phenomenon	Reason	Treatment method
Red LED off, and water does not heat up	No power or water pressure too low	Check the power cord, check wire connections, ensure water pressure is not less than 0.04 Mpa
Red LED on, low water temperature	Water pressure too high, or pressure too low	Set lower water pressure check voltage
High water temperature, low water pressure at outlet	Water filter or aerator contamination. Water pressure too low	Check and clean any dirt on the filter at the water supply connection and on the aerator. Check if water pressure is not too low
Red LED on, water heating not working	Device component malfunction.	Contact the seller or service center

6 Notes

- Do not use the device in a place where the ambient temperature is below 0° C.
- In seasonally used facilities, when the temperature at the heater installation site drops below 0° C, disconnect the device from the power supply.
- The device must be mounted vertically.
- The heater inside the device heats up to over 500° C, so failure to follow the above instructions carries a risk of fire!
- The product should be used indoors only
- Before first start-up, fill the circuit with water, then connect the power supply.
- Do not install additional devices (restrictors, other taps, etc.) on the aerator
- Regularly clean the aerator screens. During cleaning, disconnect the power supply.
- Use a damp cloth to clean the device
- If the device is installed in a place where the temperature may drop below 0° C, disconnect the device from the power source when not in use.
- The heater should be connected to a grounded outlet. Do not connect the device to electrical extension cords.
- Water pressure required for correct operation is 0.04 MPa - 0.6 MPa.
- Before finishing use of the device, set the knob to cold water for about 5 sec. to avoid burns at the next start-up.
- Do not attempt repairs or dismantle the housing yourself.
- It is not recommended to connect the device to the same electrical circuit together with other high-power devices.
- Children should use this device only under adult supervision.

Note:

- Since this product is characterized by high power, check before installation if the electrical wiring meets the rated current requirements of this device (requirements specified in the table above should be met).
- Provide grounding for the water heater, i.e., the socket should have a grounding wire connected to the power grid grounding wire.

1 Produktinformationen

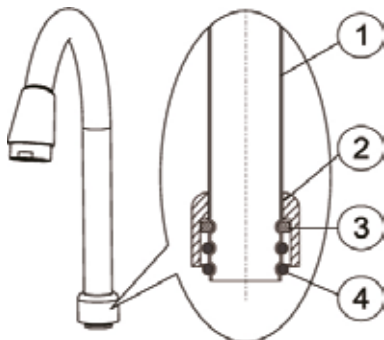
Dieses Produkt liefert sofort heißes Wasser innerhalb von Sekunden. Die Auslaufdüse lässt sich nach links und rechts drehen. Dadurch kann das Gerät an Einzelspülen, Doppelspülen und Waschtischen verwendet werden

2 Montagebedingungen

Typ	VA0319	VA0320
Nennleistung (kW)	3	
Querschnitt des Netzkabels (mm) ²	≥ 1,5	
Nennstrom (A)	16	
Betriebswasserdruck (MPa)	0,04-0,6	

3 Montageanleitung

- Schließen Sie vor der Installation das Wasserzufuhrventil.
- Prüfen Sie, ob sich die Dichtung (4) an der markierten Position befindet.



1. Auslauf
2. Auslaufmutter
3. Sicherungsring
4. Gummidichtung

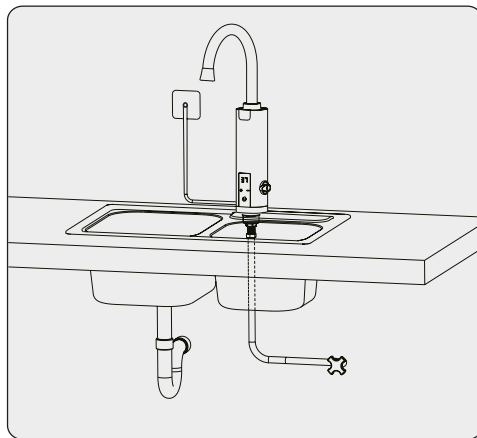
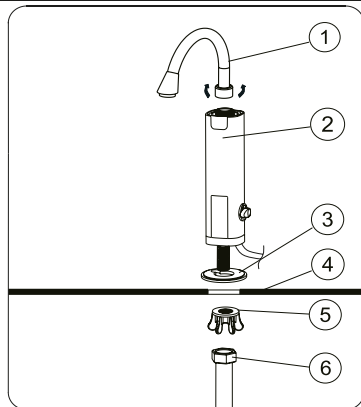
Installationsmethode mit Wasseranschluss von unten

1. Schrauben Sie den Auslauf auf den Hauptkörper des Heizgeräts. Achten Sie darauf, die Gummidichtung nicht zu beschädigen
2. Setzen Sie den Dichtungsring mit der Krone nach oben am Boden des Hauptkörpers ein. Schrauben Sie dann die Mutter auf und ziehen Sie sie fest an.
3. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an
4. Öffnen Sie das Wasserventil. Bewegen Sie den Auslauf nach rechts und links, um eventuelle Wasserlecks auszuschließen oder zu beseitigen.
5. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

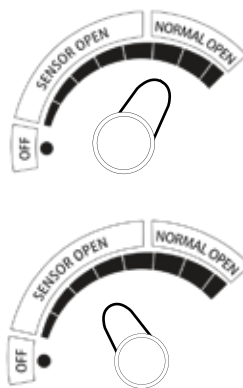
4 Wichtige Punkte für Installation und Einstellung

1. Bei der Verlegung des Netzkabels zum Installationsort ist ein Kabel mit einem Querschnitt von 2,5-4,0 mm² zu verwenden.
2. Wenn am Installationsort keine Steckdose vorgesehen ist, kann der Strom vom nächstgelegenen Punkt unter Verwendung eines den geltenden Normen entsprechenden Netzkabels zugeführt werden.
3. Wenn sich am Installationsort des Heizgeräts kein Wasserzufuhrventil befindet, konsultieren Sie einen qualifizierten Installateur zur Änderung der Wasserinstallation.
4. Die Planung der Installationsmethode und des -ortes im Voraus sowie das sorgfältige Lesen der Bedienungsanleitung tragen zu einer effizienteren Installation und Wartung bei.
5. Die Wasserzufuhr sollte eingeschaltet sein, bevor das Gerät an den Strom angeschlossen wird, um eventuelle Wasserlecks nach Abschluss der Installation auszuschließen.

1. Auslauf
2. Hauptkörper
3. Dichtungsring
4. Spüle / Arbeitsplatte
5. Mutter
6. Wasserzulaufschlauch

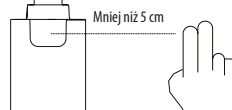


5 Nutzung



1. Schließen Sie das Gerät nach der Installation noch nicht an den Strom an. Stellen Sie den Griff auf die Position „NORMAL OPEN“, öffnen Sie das Wasserzufuhrventil und warten Sie, bis das Gerät mit Wasser gefüllt ist. Überprüfen Sie abschließend, ob keine Lecks vorhanden sind.

2. Stellen Sie den Griff auf die Position „SENSOR OPEN“ und schalten Sie die Stromversorgung ein.



3. Nähern Sie während der Benutzung Ihre Hand dem Infrarotsensor auf weniger als 5 cm, wodurch das Gerät gestartet wird. Ein erneutes Winken mit der Hand vor dem Sensor schaltet ihn aus. Das Produkt schaltet sich automatisch ab, nachdem die Wasserzufuhr geschlossen wurde. Wenn der Wasserfluss für mehr als 3 Minuten unterbrochen wird, schließt sich das Magnetventil automatisch und verhindert so ein ständiges Auslaufen von Wasser.

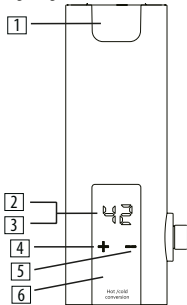


- 1. „OFF“ – Gerät ausschalten
- 2. „SENSOR OPEN“ - Passen Sie die Wasserdurchflussmenge gemäß der Skala an,
- 3. steuern Sie das Wasser und schalten Sie es mit dem Infrarotschalter aus.
- 4. „NORMAL OPEN“ – Bei Stromausfall, wenn der Induktionsbereich
- 5. nicht genutzt werden kann, kann das Gerät normal funktionieren.

Verwendung des Bewegungssensors

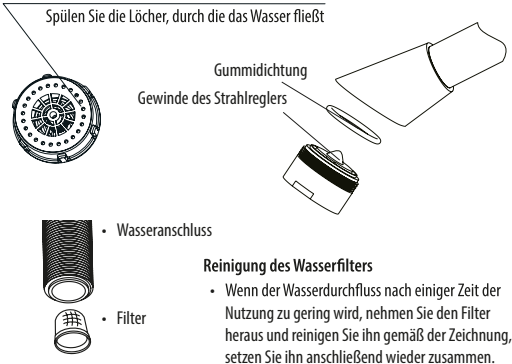
- 1. Stellen Sie den Griff auf die Position „SENSOR OPEN“ und passen Sie den Durchfluss an die Skala an.
- 2. Entfernen Sie die Hand auf einen Abstand von weniger als 5 cm vom Infrarotschalter. Steuern Sie die Wasserzufuhr und -abschaltung.
- 3. Berühren Sie den Bildschirm „☼“. Der Warm- und Kaltwassermodus wird eingeschaltet, wobei grünes Licht den Kaltwassermodus und rotes Licht den Warmwassermodus bedeutet.
- 4. Temperaturregelungsmodus: Schalten Sie den Warmwassermodus ein, berühren Sie die Tasten „+“ und „-“; jeder Tastendruck erhöht oder verringert die eingestellte Temperatur um 1°C, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. (Hinweis: Der Kaltwassermodus ermöglicht keine Temperaturregelung).

- 1. Infrarotschalter
- 2. Temperaturanzeige
- 3. Temperaturregelungsmodus (Blinkendes Interface)
- 4. Heiztaste
- 5. Kühltaste
- 6. Rotes Licht, Warmwassermodus
Grünes Licht, Kaltwassermodus



6 Reinigung

Reinigung des Strahlreglers (Perlators): Der Strahlregler muss gereinigt werden, wenn der Wasserdruck ungleichmäßig ist oder dauerhaft deutlich niedriger ist. Zur Wartung des Strahlreglers schrauben Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn ab und spülen den Wassertank unter hohem Druck durch, um abgelagerte Sedimente zu entfernen. Bei starker Verschmutzung kann ein dünner Draht verwendet werden, um die Löcher freizumachen. Schrauben Sie den Strahlregler wieder an den Auslauf.



Reinigung des Wasserfilters

- Wenn der Wasserdurchfluss nach einiger Zeit der Nutzung zu gering wird, nehmen Sie den Filter heraus und reinigen Sie ihn gemäß der Zeichnung, setzen Sie ihn anschließend wieder zusammen.

7 Fehlerbehebung

Erscheinung des Fehlers	Grund	Behandlungsmethode
Rote LED leuchtet nicht, und das Wasser wird nicht heiß	Kein Strom oder zu niedriger Wasserdruck	Überprüfen Sie das Netzkabel, überprüfen Sie die Kabelverbindungen, stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck nicht weniger als 0,04 MPa beträgt
Rote LED leuchtet, niedrige Wassertemperatur	Zu hoher Wasserdruck oder zu niedriger Druck	Stellen Sie einen niedrigeren Wasserdruck ein, prüfen Sie die Spannung
Hohe Wassertemperatur, niedriger Wasserdruck am Auslass	Verschmutzung des Wasserfilters oder Strahlreglers. Zu niedriger Wasserdruck	Überprüfen und reinigen Sie eventuelle Verschmutzungen am Filter am Wasserzulaufanschluss und am Strahlregler. Prüfen Sie, ob der Wasserdruck nicht zu niedrig ist
Rote LED leuchtet, Wassererwärmung funktioniert nicht	Fehlfunktion der Gerätekomponenten.	Kontaktieren Sie den Verkäufer oder den Service

6 Hinweise

- Das Gerät darf nicht an einem Ort verwendet werden, an dem die Umgebungstemperatur unter 0° C liegt.
- In saisonal genutzten Objekten, wenn die Temperatur am Installationsort des Heizgeräts unter 0° C fällt, ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Das Gerät muss vertikal montiert werden.
- Das Heizelement im Inneren des Geräts erhitzt sich auf über 500° C, daher besteht bei Nichtbeachtung der obigen Anweisungen Brandgefahr!
- Das Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden
- Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Kreislauf mit Wasser gefüllt und dann die Stromversorgung angeschlossen werden.
- Installieren Sie keine zusätzlichen Geräte (Drosseln, andere Hähne usw.) am Strahlregler
- Reinigen Sie regelmäßig die Siebe des Strahlreglers. Während der Reinigung ist die Stromversorgung zu trennen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein feuchtes Tuch
- Wenn das Gerät an einem Ort installiert wird, an dem die Temperatur unter 0° C fallen kann, trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch von der Stromquelle.
- Der Erhitzer sollte an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Schließen Sie das Gerät nicht an elektrische Verlängerungskabel an.
- Der für den korrekten Betrieb erforderliche Wasserdruck beträgt 0,04 MPa - 0,6 MPa.
- Vor Beendigung der Nutzung des Geräts stellen Sie den Drehknopf für ca. 5 Sek. auf Kaltwasser, um Verbrennungen bei der nächsten Inbetriebnahme zu vermeiden.
- Nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturen vor und demontieren Sie das Gehäuse nicht.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit anderen Hochleistungsgeräten an denselben Stromkreis anzuschließen.
- Kinder sollten dieses Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.

Achtung:

- Da dieses Produkt eine hohe Leistung aufweist, überprüfen Sie vor der Installation, ob die elektrische Verkabelung den Anforderungen an den Nennstrom dieses Geräts entspricht (die in der obigen Tabelle angegebenen Anforderungen sollten erfüllt sein).
- Es ist eine Erdung des Warmwasserbereiters sicherzustellen, d.h. in der Steckdose sollte sich ein Erdungskabel befinden, das mit dem Erdungskabel des Stromnetzes verbunden sein sollte.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Bodex Electronics sp. z o.o. erklärt, dass dieses Produkt den Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar

<https://vayox.pl/dokumenty>

1 Informace o výrobku

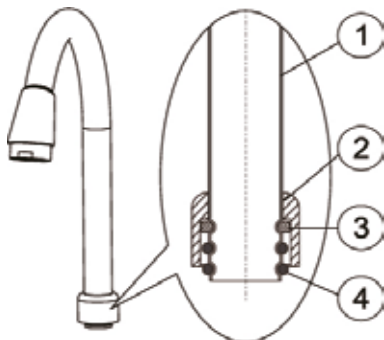
Tento výrobek poskytuje okamžitou teplou vodu během několika sekund. Hubici kohoutku lze otáčet doleva a doprava. Díky tomu lze toto zařízení používat u jednoduchých dřezů, dvojitých dřezů a umyvadel

2 Podmínky instalace

Typ	VA0319	VA0320
Jmenovitý výkon (kW)	3	
Průřez napájecího kabelu (mm) ²	≥ 1,5	
Jmenovitý proud (A)	16	
Pracovní tlak vody (MPa)	0,04-0,6	

3 Návod k instalaci

- Před instalací uzavřete ventil přívodu vody.
- Zkontrolujte, zda je těsnění (4) ve vyznačené poloze.



- Výtokové ramínko
- Matice ramínka

- Pojistný kroužek
- Gumové těsnění

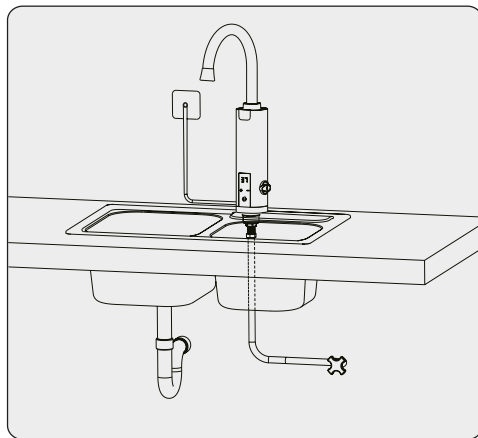
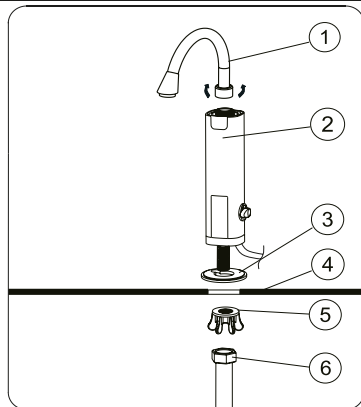
Způsob instalace se spodním přívodem vody

- Našroubujte ramínko na hlavní těleso ohříváče. Dávejte pozor, abyste nepoškodili gumové těsnění
- Vložte těsnicí kroužek na základnu hlavního tělesa korunkou směrem nahoru. Poté našroubujte matici a pevně utáhněte.
- Připojte hadici přívodu vody
- Otevřete vodní ventil. Pohybuje ramínkem doprava a doleva, abyste vyloučili nebo odstranili případný únik vody.
- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.

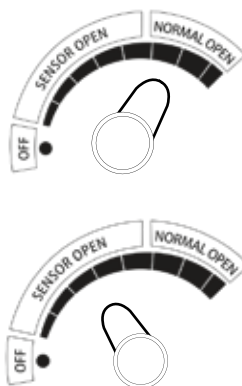
4 Klíčové body instalace a nastavení

- Při přivádění napájecího kabelu na místo instalace použijte vodič o průřezu 2,5-4,0 mm².
- Pokud v místě instalace není plánována elektrická zásuvka, lze přivést proud z nejbližšího bodu pomocí napájecího kabelu v souladu s platnými normami.
- Pokud se v místě instalace ohříváče nenachází ventil přívodu vody, poraďte se s kvalifikovaným instalátérem o úpravě vodovodní instalace.
- Naplánování způsobu a místa instalace předem a pečlivé přečtení návodu k obsluze přispěje k efektivnější instalaci a údržbě.
- Přívod vody by měl být zapnut před připojením zařízení k elektrické síti, aby se eliminovaly případné úniky vody po dokončení instalace.

- Výtokové ramínko
- Hlavní těleso
- Těsnicí kroužek
- Dřez / deska
- Matice
- Hadice přívodu vody

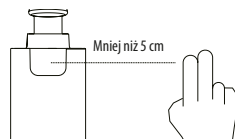


5 Používání

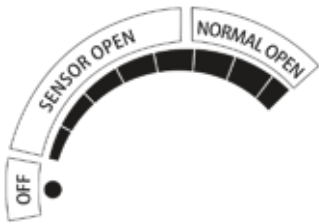


- Po instalaci zařízení jej ještě nepřipojíte k elektrické síti. Nastavte rukojeť do polohy „NORMAL OPEN“, otevřete ventil přívodu vody z kohoutku a počkejte, až se zařízení naplní vodou. Nakonec zkontrolujte, zda nedochází k únikům.

- Nastavte rukojeť do polohy „SENSOR OPEN“ a zapněte napájení.



- Během používání přibližte ruku k infračervenému senzoru na vzdálenost menší než 5 cm, čímž se zařízení spustí. Opětovné mávnutí rukou před senzorem jej vypne. Výrobek se automaticky vypne po uzavření přívodu vody. V případě, že je průtok vody přerušena na dobu delší než 3 minuty, elektromagnetický ventil se automaticky uzavře a zabrání tak trvalému úniku vody.

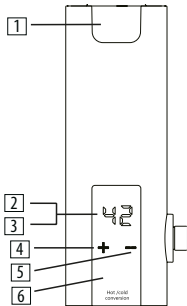


- 1. „OFF“ – Vypnout zařízení
- 2. „SENSOR OPEN“ - Upravte množství protékající vody podle stupnice,
- 3. ovládejte vodu a vypínejte ji pomocí infračerveného spínače.
- 4. „NORMAL OPEN“ – V případě výpadku proudu, kdy indukční oblast
- 5. nelze použít, může zařízení fungovat normálním způsobem.

Používání pohybového senzoru

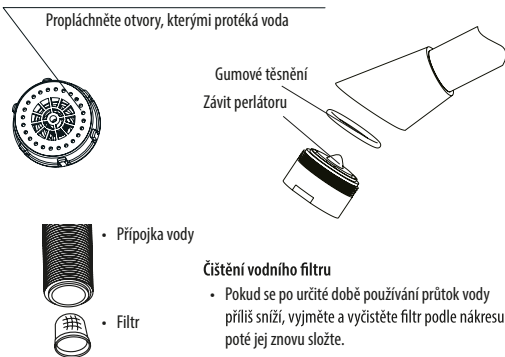
- 1. Nastavte rukojeť do polohy „SENSOR OPEN“ a upravte průtok podle stupnice.
- 2. Oddalte ruku na vzdálenost menší než 5 cm od infračerveného spínače. Ovládejte přívod a odpojení vody.
- 3. Dotkněte se obrazovky „☼“ Zapne se režim teplé a studené vody, přičemž zelené světlo znamená režim studené vody, červené je režim teplé vody.
- 4. Režim nastavení teploty: Zapněte režim teplé vody, dotkněte se tlačítka „+“ a „-“, každé stisknutí tlačítka zvýší nebo sníží nastavenou teplotu o 1°C, dokud není dosaženo požadované teploty. (Poznámka: režim studené vody neumožňuje nastavení teploty).

- 1. Infračervený spínač
- 2. Zobrazení teploty
- 3. Režim nastavení teploty (Blikající rozhraní)
- 4. Tlačítko ohřevu
- 5. Tlačítko chlazení
- 6. Červené světlo, režim teplé vody
Zelené světlo, režim studené vody



6 Čištění

Čištění perlatoru (výstupu vody): perlátor vyžaduje čištění, když je tlak vody nerovnoměrný nebo trvale výrazně nižší. Pro údržbu perlátoru jej odšroubujte otáčením proti směru hodinových ručiček, propláchněte výstup vody pod vysokým tlakem a odstraňte usazeniny. V případě silného znečištění lze k uvolnění otvorů použít tenký drát. Našroubujte perlátor zpět na ramínko.



7 Řešení problémů

Jev poruchy	Důvod	Způsob nápravy
Červená dioda nesvítí a voda se neohřívá	Chybí napájení nebo je příliš nízký tlak vody	Zkontrolujte napájecí kabel, zkontrolujte připojení vodičů, ujistěte se, že tlak vody není menší než 0,04 Mpa
Červená dioda svítí, nízká teplota vody	Příliš vysoký tlak vody nebo příliš nízký tlak	Nastavte menší tlak vody zkontrolujte napětí
Vysoká teplota vody, nízký tlak vody na výstupu	Znečištění vodního filtru nebo perlátoru. Příliš nízký tlak vody	Zkontrolujte a vyčistěte případné nečistoty na filtru u připojení přívodu vody a na perlátoru. Zkontrolujte, zda tlak vody není příliš nízký
Červená dioda svítí, nefunguje ohřev vody	Závada komponentů zařízení.	Kontaktujte prodejce nebo servis

6 Poznámky

- Zařízení by se nemělo používat v místě, kde je okolní teplota nižší než 0° C.
- V sezónně využívaných objektech, když teplota v místě instalace ohřívače klesne pod 0° C, je nutné zařízení odpojit od napájení.
- Zařízení musí být namontováno visle.
- Topné těleso uvnitř zařízení se zahřívá na více než 500° C, proto nedodržení výše uvedených pokynů hrozí požárem!
- Výrobek používejte pouze v interiéru
- Před prvním spuštěním doplňte okruh vodou a poté připojte napájení.
- Neinstalujte na perlátor další zařízení (škrťací ventily, jiné kohoutky atd.)
- Pravidelně čistěte sítko perlátoru. Během čištění odpojte napájení.
- K mytí zařízení používejte navlhčený hadřík
- Pokud je zařízení instalováno v místě, kde může teplota klesnout pod 0° C, odpojte zařízení od zdroje napájení, když se nepoužívá.
- Ohřívač by měl být připojen k uzemněné zásuvce. Nepřipojujte zařízení k elektrickým prodlužovacím kabelům.
- Tlak vody požadovaný pro správnou funkci je 0,04 MPa - 0,6 MPa.
- Před ukončením používání zařízení nastavte knoflík na studenou vodu na cca 5 sek., abyste předešli popálení při dalším spuštění.
- Neprovádějte samostatné opravy a nedemontujte kryt.
- Nedoporučuje se připojovat zařízení ke stejnému elektrickému obvodu společně s jinými zařízeními s velkým výkonem.
- Děti by měly toto zařízení používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Pozor:

- Vzhledem k tomu, že se tento výrobek vyznačuje velkým výkonem, před instalací zkontrolujte, zda elektrické vedení splňuje požadavky na jmenovitý proud tohoto zařízení (měly by být splněny požadavky uvedené v tabulce výše).
- Je nutné zajistit uzemnění ohřívače vody, tzn. v zásuvce by měl být uzemňovací vodič, který by měl být připojen k uzemňovacímu vodiči energetické sítě.

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Bodex Electronics sp. z o.o. prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se směrnicemi 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese

1 Informații despre produs

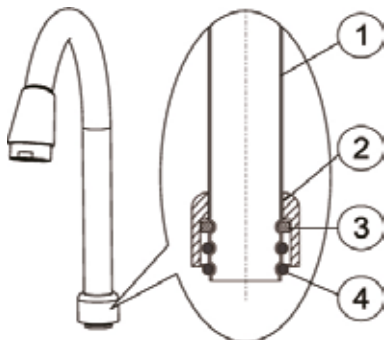
Acest produs oferă apă caldă instantanee în câteva secunde. Duza robinetului poate fi rotită la stânga și la dreapta. Acest lucru permite utilizarea acestui dispozitiv la chiuvete simple, chiuvete duble și lavoare tip platformă

2 Condiții de montaj

Tip	VA0319	VA0320
Putere nominală (kW)	3	
Secțiunea cablului de alimentare (mm) ²	≥ 1,5	
Curent nominal (A)	16	
Presiunea de lucru a apei (MPa)	0,04-0,6	

3 Instrucțiuni de montaj

- Închideți supapa de alimentare cu apă înainte de instalare.
- Verificați dacă garnitura (4) se află în poziția marcată.



1. Pipă
2. Piulița pipei
3. Inel de siguranță
4. Garnitură de cauciuc

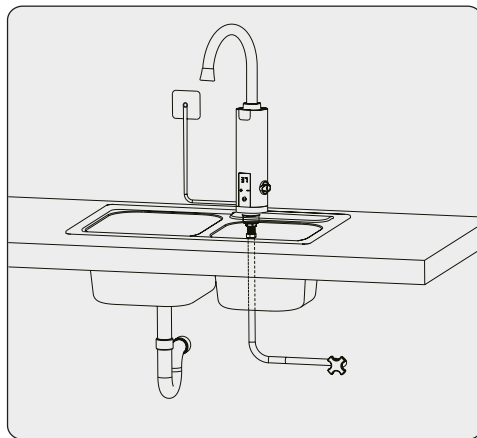
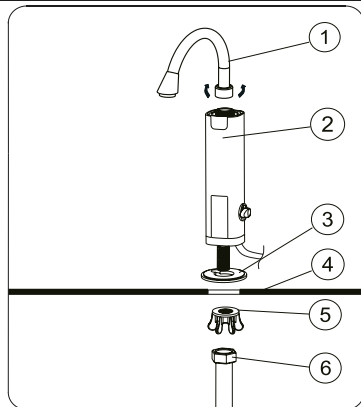
Metoda de instalare cu alimentare cu apă de jos

- Înșurubați pipa pe corpul principal al încălzitorului. Aveți grijă să nu deteriorați garnitura de cauciuc
- Așezați inelul de etanșare la baza corpului principal cu coroana îndreptată în sus. Apoi înșurubați piulița și strângeți bine.
- Conectați furtunul de alimentare cu apă
- Deschideți supapa de apă. Mișcați pipa la dreapta și la stânga pentru a exclude sau elimina orice scurgere de apă.
- Introduceți ștecherul în priză electrică.

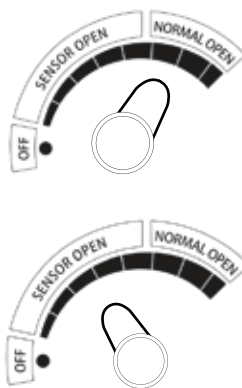
4 Puncte cheie de instalare și reglare

- La aducerea cablului de alimentare la locul de instalare, trebuie utilizat un cablu cu secțiunea de 2,5-4,0 mm².
- Dacă la locul de instalare nu este prevăzută o priză electrică, curentul poate fi adus de la cel mai apropiat punct folosind un cablu de alimentare conform cu standardele în vigoare.
- Dacă la locul de instalare al încălzitorului nu se află o supapă de alimentare cu apă, consultați un instalator calificat pentru modificarea instalației de apă.
- Planificarea în avans a metodei și locului de instalare și citirea atentă a manualului de utilizare vor contribui la o instalare și întreținere mai eficiente.
- Alimentarea cu apă ar trebui să fie pornită înainte de conectarea dispozitivului la curent, pentru a elimina eventualele scurgeri de apă după finalizarea instalării.

1. Pipă
2. Corp principal
3. Inel de etanșare
4. Chiuvetă / blat
5. Piuliță
6. Furtun de alimentare cu apă

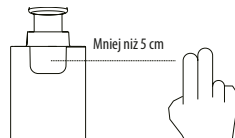


5 Utilizare

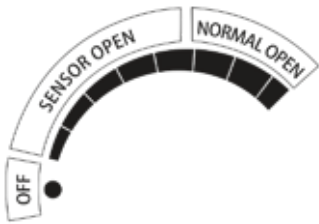


- După instalarea dispozitivului, nu-l conectați încă la curent. Setezi mânerul în poziția „NORMAL OPEN”, deschideți supapa de alimentare cu apă de la robinet și așteptați până când dispozitivul se umple cu apă. La final, verificați dacă nu există scurgeri.

- Setezi mânerul în poziția „SENSOR OPEN” și pornești alimentarea.



- În timpul utilizării, apropiați mâna la o distanță mai mică de 5 cm de senzorul infraroșu, ceea ce va porni dispozitivul. O nouă mișcare a mâinii prin fața senzorului îl va opri. Produsul se oprește automat după închiderea alimentării cu apă. În cazul în care fluxul de apă este întrerupt pentru o perioadă mai mare de 3 minute, electrovalva se va închide automat, prevenind scurgerea continuă a apei.

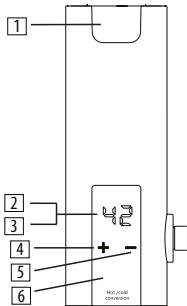


- 1. „OFF” – Oprii dispozitivul
- 2. „SENSOR OPEN” - Reglați cantitatea de apă care curge conform scalei,
- 3. controlați apa și opriți-o cu ajutorul comutatorului infraroșu.
- 4. „NORMAL OPEN” – În caz de pană de curent, când zona
- 5. de inducție nu poate fi utilizată, dispozitivul poate funcționa în mod normal.

Utilizarea senzorului de mișcare

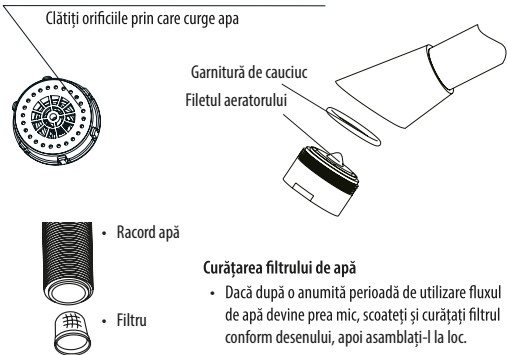
- 1. Setaiți mânerul în poziția „SENSOR OPEN” și reglați fluxul conform scalei.
- 2. Îndepărtați mâna la o distanță mai mică de 5 cm de comutatorul infraroșu. Controlați alimentarea și oprirea apei.
- 3. Atingeți ecranul „C” Se activează modul de apă caldă și rece, iar lumina verde indică modul de apă rece, cea roșie modul de apă caldă.
- 4. Modul de reglare a temperaturii: Activați modul de apă caldă, atingeți butoanele „+” și „-”, fiecare apăsare a butonului crește sau scade temperatura setată cu 1°C, până la atingerea temperaturii dorite. (Notă: modul de apă rece nu permite reglarea temperaturii).

- 1. Comutator infraroșu
- 2. Afișarea temperaturii
- 3. Mod de reglare a temperaturii (Interfață intermitentă)
- 4. Buton de încălzire
- 5. Buton de răcire
- 6. Lumină roșie, mod apă caldă
Lumină verde, mod apă rece



6 Curățare

Curățarea aeratorului (ieșirii apei): aeratorul necesită curățare atunci când presiunea apei este inegală sau constant vizibil mai mică. Pentru a efectua întreținerea aeratorului, deșurubați-l rotind în sens invers acelor de ceasornic, clătiți ieșirea apei sub presiune ridicată eliminând sedimentele acumulate. În caz de murdărie puternică, se poate folosi o sârmă subțire pentru a desfunda orificiile. Înșurubați aeratorul înapoi pe pipă.



7 Rezolvarea problemelor

Fenomenul avariei	Motiv	Metoda de tratare
Dioda roșie nu luminează, iar apa nu se încălzește	Lipsă alimentare sau presiune a apei prea mică	Verificați cablul de alimentare, verificați conexiunile firelor, asigurați-vă că presiunea apei nu este mai mică de 0,04 Mpa
Dioda roșie luminează, temperatură a apei scăzută	Presiune a apei prea mare sau presiune prea mică	Setați o presiune a apei mai mică verificați tensiunea
Temperatură ridicată a apei, presiune scăzută a apei la ieșire	Murdărirea filtrului de apă sau a aeratorului. Presiune a apei prea mică	Verificați și curățați eventuala murdărie de pe filtru la racordul de alimentare cu apă și de pe aerator. Verificați dacă presiunea apei nu este prea mică
Dioda roșie luminează, încălzirea apei nu funcționează	Defecțiune a componentelor dispozitivului.	Contactați vânzătorul sau service-ul

6 Note

- Nu utilizați dispozitivul într-un loc unde temperatura ambientală este sub 0° C.
- În obiectele utilizate sezonier, când temperatura la locul de instalare a încălzitorului scade sub 0° C, dispozitivul trebuie deconectat de la alimentare.
- Dispozitivul trebuie montat vertical.
- Încălzitorul din interiorul dispozitivului se încălzește la peste 500° C, de aceea nerespectarea instrucțiunilor de mai sus prezintă risc de incendiu!
- Produsul trebuie utilizat doar în interior
- Înainte de prima pornire, completați circuitul cu apă, apoi conectați alimentarea.
- Nu instalați pe aerator dispozitive suplimentare (limitatoare, alte robinete etc.)
- Curățați regulat sitele aeratorului. În timpul curățării, deconectați alimentarea.
- Pentru curățarea dispozitivului folosiți o cârpă umedă
- Dacă dispozitivul este instalat într-un loc unde temperatura poate scădea sub 0° C, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare când nu este utilizat.
- Încălzitorul ar trebui conectat la o priză cu împământare. Nu conectați dispozitivul la prelungitoare electrice.
- Presiunea apei necesară pentru funcționarea corectă este 0,04 Mpa - 0,6 MPa.
- Înainte de a termina utilizarea dispozitivului, setați butonul pe apă rece timp de aprox. 5 sec. pentru a evita arsurile la următoarea pornire.
- Nu efectuați reparații pe cont propriu și nu demontați carcasa.
- Nu se recomandă conectarea dispozitivului la același circuit electric împreună cu alte dispozitive de mare putere.
- Copiii ar trebui să utilizeze acest dispozitiv doar sub supravegherea unui adult.

Atenție:

- Deoarece acest produs se caracterizează printr-o putere mare, înainte de instalare verificați dacă cablajul electric îndeplinește cerințele privind curentul nominal al acestui dispozitiv (ar trebui îndeplinite cerințele specificate în tabelul de mai sus).
- Trebuie asigurată împământarea încălzitorului de apă, adică în priză ar trebui să se afle un fir de împământare, care ar trebui să fie conectat la firul de împământare al rețelei energetice.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE SIMPLIFICATĂ

Bodex Electronics sp. z o.o. declară că acest produs este conform cu directivele 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la adresa de internet

<https://vayox.pl/dokumenty>

1 Informácie o produkte

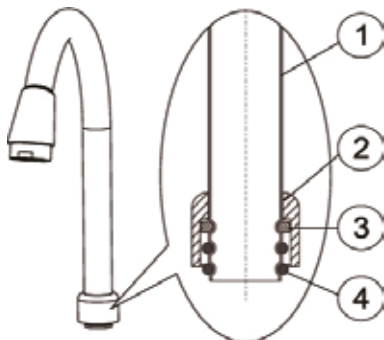
Tento produkt poskytuje okamžitú teplú vodu v priebehu niekoľkých sekúnd. Dýzu kohútika je možné otáčať doľava a doprava. Vďaka tomu je možné toto zariadenie používať v jednoduchých drezoch, dvojitých drezoch a umývadlách

2 Podmienky montáže

Typ	VA0319	VA0320
Menovitý výkon (kW)	3	
Prierez napájacieho kábla (mm) ²	≥ 1,5	
Menovitý prúd (A)	16	
Pracovný tlak vody (MPa)	0,04-0,6	

3 Návod na montáž

- Pred inštaláciou zatvorte ventil prívodu vody.
- Skontrolujte, či je tesnenie (4) vo vyznačenej polohe.



1. Výtokové ramienko
2. Matica ramienka

3. Poistný krúžok
4. Gumové tesnenie

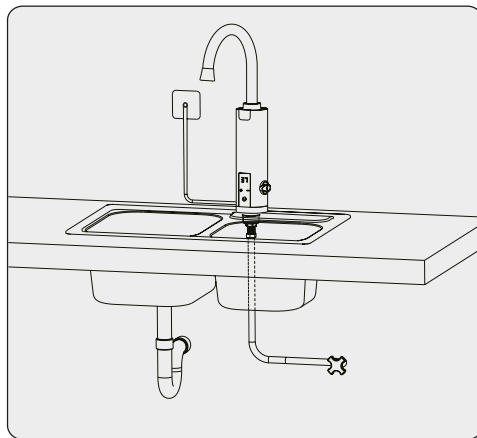
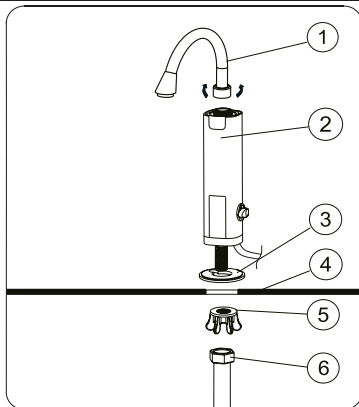
Spôsob inštalácie so spodným prívodom vody

1. Naskrutkujte ramienko na hlavné teleso ohrievača. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili gumové tesnenie
2. Vložte tesniaci krúžok na základňu hlavného telesa korunkou smerom nahor. Potom naskrutkujte maticu a pevne utiahnite.
3. Pripojte hadicu prívodu vody
4. Otvorte vodný ventil. Pohybujte ramienkom doprava a doľava, aby ste vylúčili alebo odstránili prípadný únik vody.
5. Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.

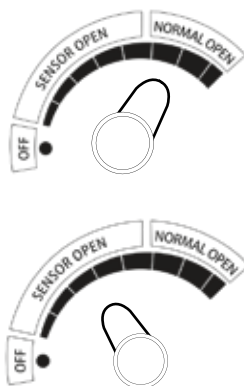
4 Kľúčové body inštalácie a nastavenia

1. Pri privádzaní napájacieho kábla na miesto inštalácie použite vodič s prierezom 2,5-4,0 mm².
2. Ak v mieste inštalácie nie je plánovaná elektrická zásuvka, je možné priviesť prúd z najbližšieho bodu pomocou napájacieho kábla v súlade s platnými normami.
3. Ak sa v mieste inštalácie ohrievača nenachádza ventil prívodu vody, poraďte sa s kvalifikovaným inštalatér om úprave vodovodnej inštalácie.
4. Naplánovanie spôsobu a miesta inštalácie vopred a pozorné prečítanie návodu na obsluhu prispieje k efektívnejšej inštalácii a údržbe.
5. Prívod vody by mal byť zapnutý pred pripojením zariadenia k elektrine, aby sa eliminovali prípadné úniky vody po dokončení inštalácie.

1. Výtokové ramienko
2. Hlavné teleso
3. Tesniaci krúžok
4. Drez / doska
5. Matica
6. Hadica prívodu vody

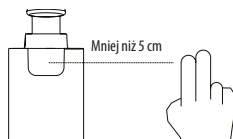


5 Používanie

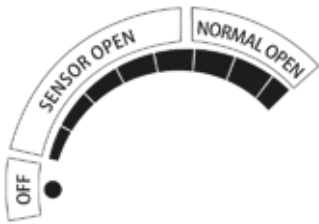


1. Po inštalácii zariadenia ho ešte nepripájajte k elektrine. Nastavte rukoväť do polohy „NORMAL OPEN“, otvorte ventil prívodu vody z kohútika a počkajte, kým sa zariadenie naplní vodou. Nakoniec skontrolujte, či nedochádza k únikom.

2. Nastavte rukoväť do polohy „SENSOR OPEN“ a zapnite napájanie.



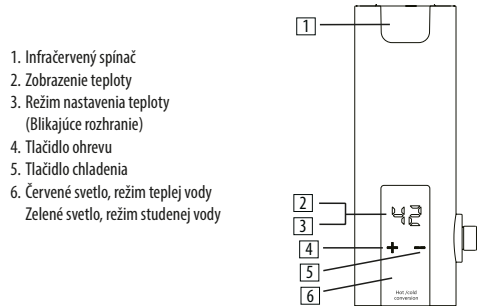
3. Počas používania približte ruku k infračervenému senzoru na vzdialenosť menšiu ako 5 cm, čím sa zariadenie spustí. Opätovné mávnutie rukou pred senzorom ho vypne. Výrobok sa automaticky vypne po uzavretí prívodu vody. V prípade, že je prietok vody prerušený na dobu dlhšiu ako 3 minúty, elektromagnetický ventil sa automaticky uzavrie a zabráni tak trvalému úniku vody.



- 1. „OFF“ – Vypnúť zariadenie
- 2. „SENSOR OPEN“ - Upravte množstvo pretekajúcej vody podľa stupnice,
- 3. ovládajte vodu a vypínajte ju pomocou infračerveného spínača.
- 4. „NORMAL OPEN“ – V prípade výpadku prúdu, keď indukčná oblasť
- 5. nemôže byť použitá, môže zariadenie fungovať normálnym spôsobom.

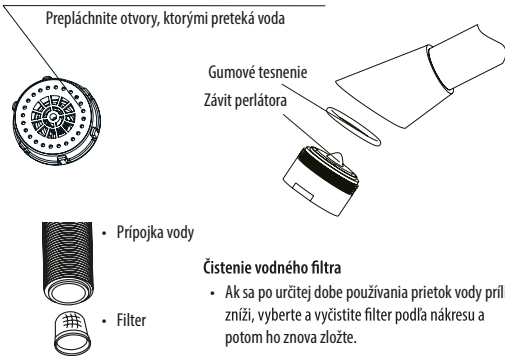
Používanie pohybového senzora

- 1. Nastavte rukoväť do polohy „SENSOR OPEN“ a upravte prietok podľa stupnice.
- 2. Oddiaľte ruku na vzdialenosť menšiu ako 5 cm od infračerveného spínača. Ovládajte prívod a odpojenie vody.
- 3. Dotknite sa obrazovky, „C“ Zapne sa režim teplej a studenej vody, pričom zelené svetlo znamená režim studenej vody, červené je režim teplej vody.
- 4. Režim nastavenia teploty: Zapnite režim teplej vody, dotknite sa tlačidiel „+“ a „-“, každé stlačenie tlačidla zvýši alebo zníži nastavenú teplotu o 1°C, kým nie je dosiahnutá požadovaná teplota. (Poznámka: režim studenej vody neumožňuje nastavenie teploty).



6 Čistenie

Čistenie perlátoru (výstupu vody): perlátor vyžaduje čistenie, keď je tlak vody nerovnomerný alebo trvalo výrazne nižší. Pre údržbu perlátoru ho odskrutkujte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek, prepláchnite výstup vody pod vysokým tlakom a odstráňte usadeniny. V prípade silného znečistenia je možné na uvoľnenie otvorov použiť tenký drôt. Naskrutkujte perlátor späť na ramienko.



7 Riešenie problémov

Jav poruchy	Dôvod	Spôsob nápravy
Červená dióda nesvieti a voda sa neohrieva	Chýba napájanie alebo je príliš nízky tlak vody	Skontrolujte napájací kábel, skontrolujte pripojenie vodičov, uistite sa, že tlak vody nie je menší ako 0,04 Mpa
Červená dióda svieti, nízka teplota vody	Príliš vysoký tlak vody alebo príliš nízky tlak	Nastavte menší tlak vody skontrolujte napätie
Vysoká teplota vody, nízky tlak vody na výstupe	Znečistenie vodného filtra alebo perlátoru. Príliš nízky tlak vody	Skontrolujte a vyčistite prípadné nečistoty na filtri pri pripojení prívodu vody a na perlátore. Skontrolujte, či tlak vody nie je príliš nízky
Červená dióda svieti, nefunguje ohrev vody	Porucha komponentov zariadenia.	Kontaktujte predajcu alebo servis

6 Poznámky

- Zariadenie by sa nemalo používať v mieste, kde je okolitá teplota nižšia ako 0° C.
- V sezónne využívaných objektoch, keď teplota v mieste inštalácie ohrievača klesne pod 0° C, je nutné zariadenie odpojiť od napájania.
- Zariadenie musí byť namontované zvisle.
- Vykurovacie teleso vo vnútri zariadenia sa zahrieva na viac ako 500° C, preto nedodržanie vyššie uvedených pokynov hrozí požiarom!
- Výrobok používajte iba v interiéri
- Pred prvým spustením doplňte okruh vodou a potom pripojte napájanie.
- Neinštalujte na perlátor ďalšie zariadenia (škrtiace ventily, iné kohútiky atď.)
- Pravidelne čistite sitka perlátoru. Počas čistenia odpojte napájanie.
- Na umývanie zariadenia používajte navlhčenú handričku
- Ak je zariadenie inštalované v mieste, kde môže teplota klesnúť pod 0° C, odpojte zariadenie od zdroja napájania, keď sa nepoužíva.
- Ohrievač by mal byť pripojený k uzemnenej zásuvke. Nepripájajte zariadenie k elektrickým predlžovacím káblom.
- Tlak vody požadovaný pre správnu funkciu je 0,04 MPa - 0,6 MPa.
- Pred ukončením používania zariadenia nastavte gombík na studenú vodu na cca 5 sek., aby ste predišli popáleniu pri ďalšom spustení.
- Nevykonávajte samostatne opravy a nedemontujte kryt.
- Neodporúča sa pripájať zariadenie k rovnakému elektrickému obvodu spoločne s inými zariadeniami s veľkým výkonom.
- Deti by mali toto zariadenie používať iba pod dohľadom dospelých osoby.

Pozor:

- Vzhľadom na to, že sa tento výrobok vyznačuje veľkým výkonom, pred inštaláciou skontrolujte, či elektrické vedenie spĺňa požiadavky na menovitý prúd tohto zariadenia (mali by byť splnené požiadavky uvedené v tabuľke vyššie).
- Je nutné zaistiť uzemnenie ohrievača vody, tzn. v zásuvke by mal byť uzemňovací vodič, ktorý by mal byť pripojený k uzemňovaciemu vodiču energetickej siete.

1 Informations sur le produit

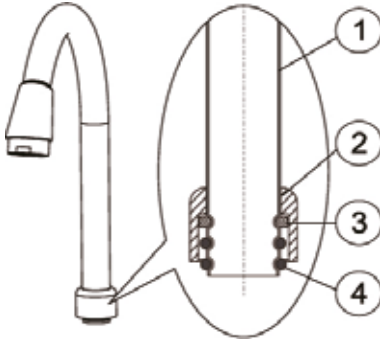
Ce produit fournit de l'eau chaude instantanée en quelques secondes. Le bec du robinet peut être tourné vers la gauche et la droite. Cela permet d'utiliser cet appareil dans des éviers simples, doubles et des vasques plate-forme

2 Conditions de montage

Type	VA0319	VA0320
Puissance nominale (kW)	3	
Section du câble d'alimentation (mm) ²	≥ 1,5	
Courant nominal (A)	16	
Pression de l'eau de travail (MPa)	0,04-0,6	

3 Instructions de montage

- Fermez la vanne d'arrivée d'eau avant l'installation.
- Vérifiez que le joint (4) est dans la position indiquée.



1. Bec
2. Écrou du bec
3. Anneau de verrouillage
4. Joint en caoutchouc

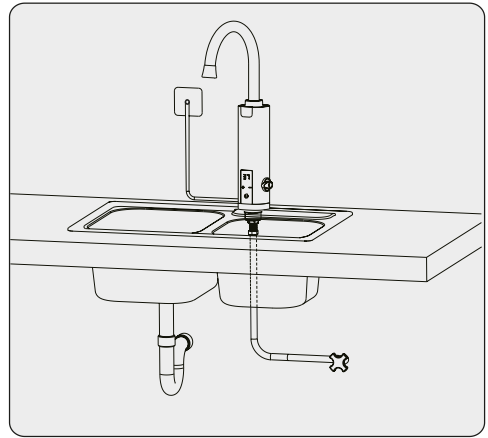
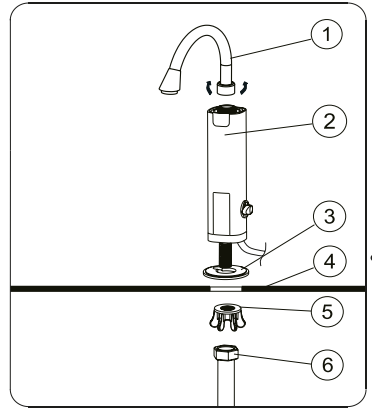
Méthode d'installation avec arrivée d'eau par le bas

- Vissez le bec sur le corps principal du chauffe-eau. Faites attention à ne pas endommager le joint en caoutchouc
- Placez la bague d'étanchéité à la base du corps principal avec la couronne vers le haut. Vissez ensuite l'écrou et serrez fermement.
- Connectez le tuyau d'arrivée d'eau
- Ouvrez la vanne d'eau. Bougez le bec vers la droite et la gauche pour exclure ou éliminer toute fuite d'eau éventuelle.
- Insérez la fiche dans la prise électrique.

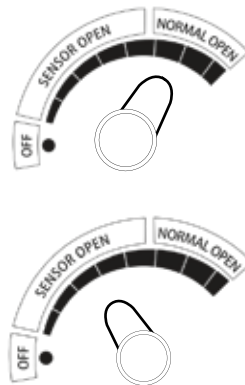
4 Points clés de l'installation et du réglage

- Lors de l'acheminement du câble d'alimentation vers le lieu d'installation, utilisez un câble d'une section de 2,5-4,0 mm².
- Si aucune prise électrique n'est prévue sur le lieu d'installation, le courant peut être acheminé depuis le point le plus proche en utilisant un câble d'alimentation conforme aux normes en vigueur.
- S'il n'y a pas de vanne d'arrivée d'eau sur le lieu d'installation du chauffe-eau, consultez un plombier qualifié pour modifier l'installation d'eau.
- Planifier à l'avance la méthode et le lieu d'installation et lire attentivement le manuel d'utilisation contribuera à une installation et un entretien plus efficaces.
- L'arrivée d'eau doit être ouverte avant de brancher l'appareil à l'électricité pour éliminer les fuites d'eau éventuelles une fois l'installation terminée.

1. Bec
2. Corps principal
3. Bague d'étanchéité
4. Évier / plan de travail
5. Écrou
6. Tuyau d'arrivée d'eau

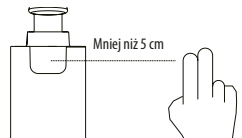


5 Utilisation

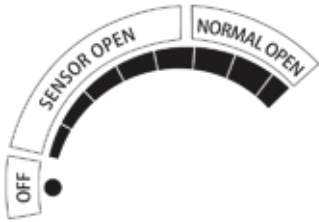


1. Après avoir installé l'appareil, ne le branchez pas encore à l'électricité. Mettez la poignée en position « NORMAL OPEN », ouvrez la vanne d'arrivée d'eau du robinet et attendez que l'appareil se remplisse d'eau. Enfin, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

2. Mettez la poignée en position « SENSOR OPEN » et mettez sous tension.



3. Pendant l'utilisation, approchez votre main à moins de 5 cm du capteur infrarouge, ce qui démarrera l'appareil. Agiter à nouveau la main devant le capteur l'éteindra. Le produit s'éteint automatiquement après la fermeture de l'arrivée d'eau. Si le débit d'eau est interrompu pendant plus de 3 minutes, l'électrovanne se fermera automatiquement, empêchant ainsi une fuite d'eau continue.

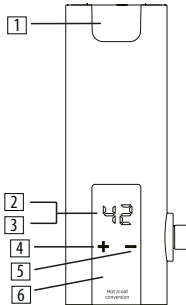


- 1. « OFF » – Éteindre l'appareil
- 2. « SENSOR OPEN » - Ajustez la quantité d'eau qui coule selon l'échelle,
- 3. contrôlez l'eau et éteignez-la à l'aide de l'interrupteur infrarouge.
- 4. « NORMAL OPEN » – En cas de coupure de courant, lorsque la zone
- 5. d'induction ne peut pas être utilisée, l'appareil peut fonctionner normalement.

Utilisation du capteur de mouvement

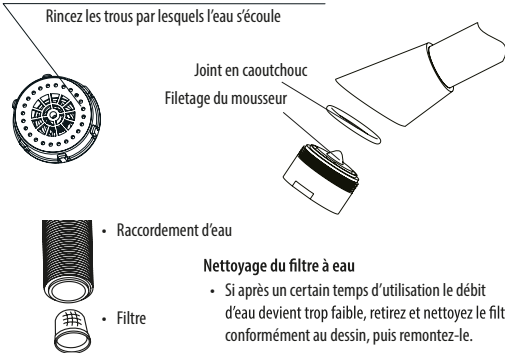
- 1. Mettez la poignée en position « SENSOR OPEN » et ajustez le débit selon l'échelle.
- 2. Éloignez la main à une distance de moins de 5 cm de l'interrupteur infrarouge. Contrôlez l'arrivée et la coupure de l'eau.
- 3. Touchez l'écran « C » Le mode eau chaude et froide s'active, la lumière verte indique le mode eau froide, la rouge le mode eau chaude.
- 4. Mode de réglage de la température : Activez le mode eau chaude, touchez les boutons « + » et « - », chaque pression sur le bouton augmente ou diminue la température réglée de 1°C, jusqu'à atteindre la température souhaitée. (Note : le mode eau froide ne permet pas le réglage de la température).

- 1. Interrupteur infrarouge
- 2. Affichage de la température
- 3. Mode de réglage de la température (Interface clignotante)
- 4. Bouton de chauffage
- 5. Bouton de refroidissement
- 6. Lumière rouge, mode eau chaude
Lumière verte, mode eau froide



6 Nettoyage

Nettoyage du mousser (sortie d'eau) : le mousser nécessite un nettoyage lorsque la pression de l'eau est inégale ou constamment nettement plus faible. Pour entretenir le mousser, dévissez-le en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, rincez la sortie d'eau sous haute pression pour éliminer les sédiments accumulés. En cas de fort encrassement, un fil fin peut être utilisé pour déboucher les trous. Vissez le mousser sur le bec.



Nettoyage du filtre à eau

- Si après un certain temps d'utilisation le débit d'eau devient trop faible, retirez et nettoyez le filtre conformément au dessin, puis remontez-le.

7 Résolution des problèmes

Phénomène de panne	Raison	Méthode de traitement
La diode rouge ne s'allume pas et l'eau ne chauffe pas	Pas d'alimentation ou pression d'eau trop basse	Vérifiez le câble d'alimentation, vérifiez les connexions des fils, assurez-vous que la pression de l'eau n'est pas inférieure à 0,04 Mpa
La diode rouge s'allume, température de l'eau basse	Pression d'eau trop élevée ou pression trop basse	Réglez une pression d'eau plus faible vérifiez la tension
Température de l'eau élevée, pression d'eau basse à la sortie	Encrassement du filtre à eau ou du mousser. Pression d'eau trop basse	Vérifiez et nettoyez les éventuelles saletés sur le filtre au niveau du raccordement d'arrivée d'eau et sur le mousser. Vérifiez si la pression de l'eau n'est pas trop basse
La diode rouge s'allume, le chauffage de l'eau ne fonctionne pas	Défaillance des composants de l'appareil.	Contactez le vendeur ou le service après-vente

6 Notes

- L'appareil ne doit pas être utilisé dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0° C.
- Dans les objets utilisés de manière saisonnière, lorsque la température sur le lieu d'installation du chauffe-eau descend en dessous de 0° C, l'appareil doit être débranché de l'alimentation.
- L'appareil doit être monté verticalement.
- L'élément chauffant à l'intérieur de l'appareil chauffe à plus de 500° C, c'est pourquoi le non-respect des instructions ci-dessus présente un risque d'incendie !
- Le produit doit être utilisé uniquement à l'intérieur
- Avant la première mise en marche, remplissez le circuit avec de l'eau, puis branchez l'alimentation.
- N'installez pas de dispositifs supplémentaires (réducteurs, autres robinets, etc.) sur le mousser
- Nettoyez régulièrement les tamis du mousser. Pendant le nettoyage, débranchez l'alimentation.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon humide
- Si l'appareil est installé dans un endroit où la température peut descendre en dessous de 0° C, débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le chauffe-eau doit être branché sur une prise avec mise à la terre. Ne branchez pas l'appareil sur des rallonges électriques.
- La pression d'eau requise pour un fonctionnement correct est de 0,04 MPa - 0,6 MPa.
- Avant de terminer l'utilisation de l'appareil, réglez le bouton sur l'eau froide pendant env. 5 sec. pour éviter les brûlures lors du prochain démarrage.
- N'effectuez pas de réparations vous-même et ne démontez pas le boîtier.
- Il n'est pas recommandé de brancher l'appareil sur le même circuit électrique avec d'autres appareils de grande puissance.
- Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte.

Attention :

- Étant donné que ce produit se caractérise par une grande puissance, vérifiez avant l'installation si le câblage électrique répond aux exigences concernant le courant nominal de cet appareil (les exigences spécifiées dans le tableau ci-dessus doivent être remplies).
- Il faut assurer la mise à la terre du chauffe-eau, c'est-à-dire qu'il doit y avoir un fil de terre dans la prise, qui doit être connecté au fil de terre du réseau électrique.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE SIMPLIFIÉE

Bodex Electronics sp. z o.o. déclare que ce produit est conforme aux directives 2014/35/ EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU . Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet

<https://vayox.pl/dokumenty>

1 Termékinformációk

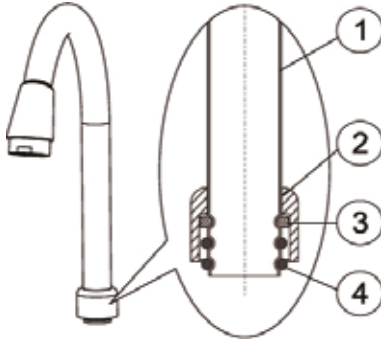
Ez a termék másodpercek alatt azonnali meleg vizet biztosít. A csap fűvókája balra és jobbra forgatható. Ennek köszönhetően ez a készülék egymedencés mosogatókban, kétmedencés mosogatókban és pultos mosdókban is használható

2 Szerelési feltételek

Típus	VA0319	VA0320
Névleges teljesítmény (kW)	3	
Tápkábel keresztmetszete (mm) ²	≥ 1,5	
Névleges áramerősség (A)	16	
Üzemi víznyomás (MPa)	0,04-0,6	

3 Szerelési útmutató

- Telepítés előtt zárja el a vízellátó szelepet.
- Ellenőrizze, hogy a tömítés (4) a jelölt pozícióban van-e.



1. Kifolyócső
2. Kifolyócső anyja
3. Rögzítőgyűrű
4. Gumi tömítés

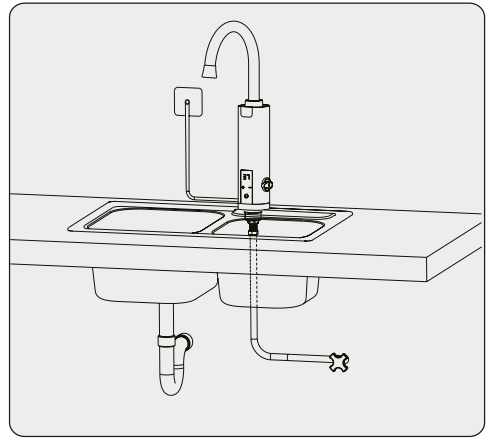
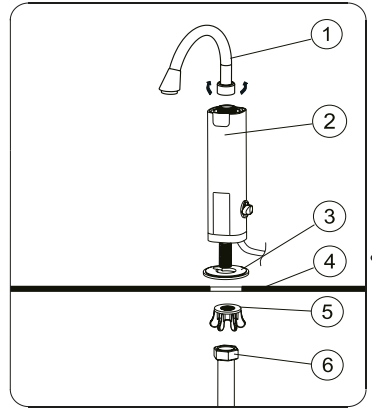
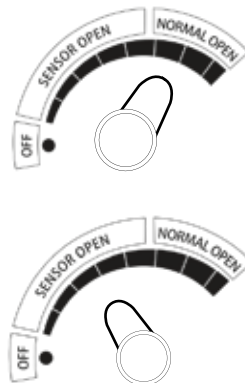
Alsó vízbekötésű telepítési módszer

1. Csavarja a kifolyócsövet a melegítő főtestére. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a gumi tömítést
2. Helyezze a tömítőgyűrűt a főtest aljára a koronával felfelé. Ezután csavarja fel az anyát és húzza meg erősen.
3. Csatlakoztassa a vízellátó tömlőt
4. Nyissa ki a vízselepet. Mozgassa a kifolyócsövet jobbra és balra az esetleges vízszivárgás kizárása vagy megszüntetése érdekében.
5. Dugja be a dugót az elektromos aljzatba.

4 A telepítés és beállítás kulcsfontosságú pontjai

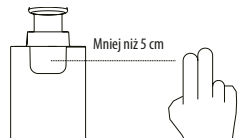
1. A tápkábel telepítési helyre történő vezetésekor 2,5-4,0 mm² keresztmetszetű vezetékkel kell használni.
2. Ha a telepítés helyén nincs elektromos aljzat, az áramot a legközelebbi pontról lehet odavezetni az érvényes szabványoknak megfelelő tápkábel használatával.
3. Ha a melegítő telepítési helyén nincs vízellátó szelep, forduljon szakképzett vízvezeték-szerelőhöz a vízvezeték-rendszer módosítása érdekében.
4. A telepítési mód és hely előzetes megtervezése, valamint a használati útmutató figyelmes elolvasása hozzájárul a hatékonyabb telepítéshez és karbantartáshoz.
5. A vízellátást be kell kapcsolni a készülék áramhoz való csatlakoztatása előtt, hogy a telepítés befejezése után kiküszöböljük az esetleges vízszivárgásokat.

1. Kifolyócső
2. Főtest
3. Tömítőgyűrű
4. Mosogató / pult
5. Anya
6. Vízellátó tömlő

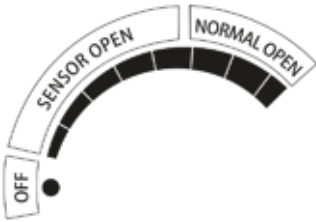
**5 Használat**

1. A készülék telepítése után még ne csatlakoztassa az áramhoz. Állítsa a fogantyút „NORMAL OPEN” állásba, nyissa ki a csap vízellátó szelepet, és várja meg, amíg a készülék megtelik vízzel. Végül ellenőrizze, hogy nincsenek-e szivárgások.

2. Állítsa a fogantyút „SENSOR OPEN” állásba, és kapcsolja be az áramellátást.



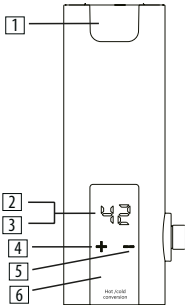
3. Használat közben közelítse a kezét 5 cm-nél közelebb az infravörös érzékelőhöz, ami elindítja a készüléket. Ha ismét elhúzza a kezét az érzékelő előtt, az kikapcsol. A termék a vízellátás elzárása után automatikusan kikapcsol. Ha a vízáramlás 3 percnél hosszabb ideig megszakad, az elektromágneses szelep automatikusan lezár, megakadályozva a folyamatos vízszivárgást.



- 1. „OFF” – Készülék kikapcsolása
- 2. „SENSOR OPEN” - Állítsa be az átfolyó víz mennyiségét a skála szerint,
- 3. szabályozza a vizet és kapcsolja ki az infravörös kapcsoló segítségével.
- 4. „NORMAL OPEN” – Áramkimaradás esetén, amikor az indukciós terület
- 5. nem használható, a készülék normál módon működhet.

Mozgásérzékelő használata

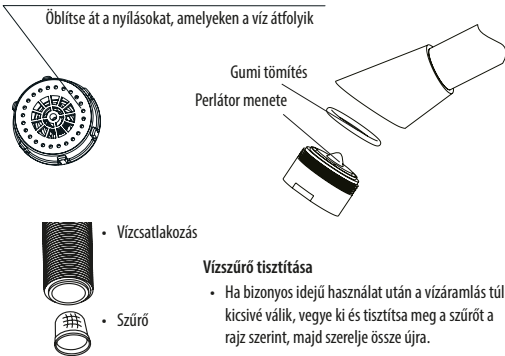
- 1. Állítsa a fogantyút „SENSOR OPEN” állásba, és állítsa be az áramlást a skálához.
- 2. Távolítsa el a kezét 5 cm-nél kisebb távolságra az infravörös kapcsolótól. Szabályozza a vízellátást és elzárást.
- 3. Érintse meg a „C” képernyőt. Bekapcsol a meleg és hideg víz mód, a zöld fény a hideg víz módot, a piros a meleg víz módot jelenti.
- 4. Hőmérséklet-szabályozási mód: Kapcsolja be a meleg víz módot, érintse meg a „+” és „-” gombokat, minden gombnyomás 1°C-kal növeli vagy csökkenti a beállított hőmérsékletet, amíg el nem éri a kívánt hőmérsékletet. (Megjegyzés: a hideg víz mód nem teszi lehetővé a hőmérséklet szabályozását).



- 1. Infravörös kapcsoló
- 2. Hőmérséklet kijelzése
- 3. Hőmérséklet-szabályozási mód (Villogó interfész)
- 4. Fűtés gomb
- 5. Hűtés gomb
- 6. Piros fény, meleg víz mód
Zöld fény, hideg víz mód

6. Tisztítás

A perlator (vízkifolyó) tisztítása: a perlator tisztítást igényel, ha a víznyomás egyenetlen vagy tartósan észrevehetően alacsonyabb. A perlator karbantartásához csavarja le az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, öblítse át a vízkifolyót nagy nyomás alatt, eltávolítva a lerakódott üledéket. Erős szennyeződés esetén vékony drótot lehet használni a nyílások átjárhatóvá tételére. Csavarja vissza a perlatort a kifolyócsőre.



7. Hibaelhárítás

Meghibásodás jelensége	Ok	Kezelési módszer
A piros dióda nem világít, és a víz nem melegszik	Nincs áramellátás vagy túl alacsony a víznyomás	Ellenőrizze a tápkábelt, ellenőrizze a vezetékek csatlakozását, győződjön meg arról, hogy a víznyomás nem kisebb, mint 0,04 Mpa
A piros dióda világít, alacsony vízhőmérséklet	Túl magas víznyomás vagy túl alacsony nyomás	Állítson be kisebb víznyomást ellenőrizze a feszültséget
Magas vízhőmérséklet, alacsony víznyomás a kimeneten	Vízszűrő vagy perlator szennyeződése. Túl alacsony víznyomás	Ellenőrizze és tisztítsa meg az esetleges szennyeződéseket a szűrőn a vízellátás csatlakozásánál és a perlatoron. Ellenőrizze, hogy a víznyomás nem túl alacsony-e
A piros dióda világít, nem működik a vízmelegítés	A készülék alkatrészeinek meghibásodása.	Vegye fel a kapcsolatot az eladóval vagy a szervizzel

6. Megjegyzések

- Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol a környezeti hőmérséklet 0° C alatt van.
- Szezonálisan használt létesítményekben, ha a hőmérséklet a melegítő telepítési helyén 0° C alá csökken, a készüléket le kell választani az áramellátásról.
- A készüléket függőlegesen kell felszerelni.
- A készülék belsejében lévő fűtőelem 500° C fölé melegszik, ezért a fenti utasítások be nem tartása tűzveszéllyel jár!
- A terméket csak beltérben szabad használni
- Az első beindítás előtt tölts fel a kört vízzel, majd csatlakoztassa az áramellátást.
- Ne szereljen a perlatorra további eszközöket (fojtószelepek, egyéb csapok stb.)
- Rendszeresen tisztítsa a perlator szűrőit. Tisztítás közben válassza le az áramellátást.
- A készülék tisztításához használjon nedves ruhát
- Ha a készüléket olyan helyre telepítik, ahol a hőmérséklet 0° C alá csökkenhet, válassza le a készüléket az áramforrásról, amikor nem használja.
- A melegítőt földelt aljzathoz kell csatlakoztatni. Ne csatlakoztassa a készüléket elektromos hosszabbítókhoz.
- A helyes működéshez szükséges víznyomás 0,04 MPa - 0,6 MPa.
- A készülék használatának befejezése előtt állítsa a gombot hideg vízre kb. 5 másodpercre, hogy elkerülje az égési sérüléseket a következő indításkor.
- Ne végezzen önállóan javításokat és ne szerelje szét a burkolatot.
- Nem ajánlott a készüléket ugyanarra az elektromos áramkörre csatlakoztatni más nagy teljesítményű készülékekkel együtt.
- Gyermekek ezt a készüléket csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.

Figyelem:

- Mivel ez a termék nagy teljesítménnyel rendelkezik, telepítés előtt ellenőrizze, hogy az elektromos vezetékek megfelelnek-e a készülék névleges áramerősségére vonatkozó követelményeknek (a fenti táblázatban meghatározott követelményeknek teljesülniük kell).
- Biztosítani kell a vízmelegítő földelését, azaz az aljzatban kell lennie egy földelő vezetéknek, amelyet az energetikai hálózat földelő vezetékéhez kell csatlakoztatni.

1 Informazioni sul prodotto

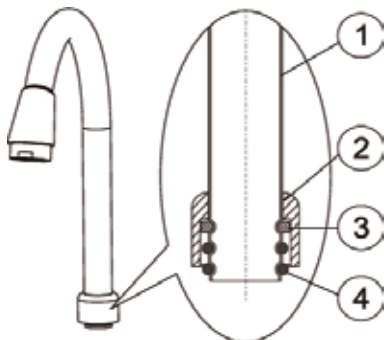
Questo prodotto fornisce acqua calda istantanea in pochi secondi. L'ugello del rubinetto può essere ruotato a sinistra e a destra. Grazie a ciò, questo dispositivo può essere utilizzato in lavelli singoli, lavelli doppi e lavabi a piattaforma

2 Condizioni di montaggio

Tipo	VA0319	VA0320
Potenza nominale (kW)	3	
Sezione del cavo di alimentazione (mm) ²	≥ 1,5	
Corrente nominale (A)	16	
Pressione dell'acqua di esercizio (MPa)	0,04-0,6	

3 Istruzioni di montaggio

- Chiudere la valvola di alimentazione dell'acqua prima dell'installazione.
- Verificare se la guarnizione (4) si trova nella posizione contrassegnata.



1. Beccuccio
2. Dado del beccuccio
3. Anello di bloccaggio
4. Guarnizione in gomma

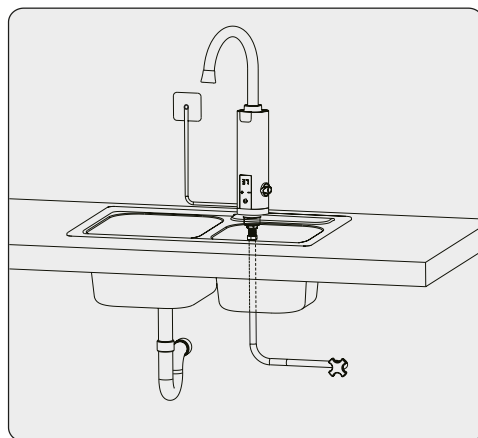
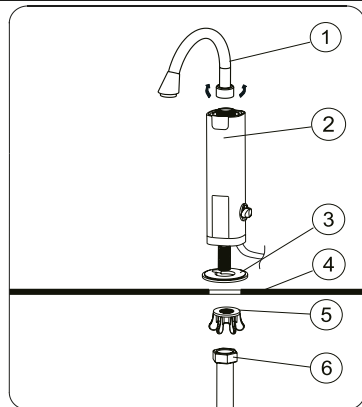
Metodo di installazione con alimentazione dell'acqua dal basso

1. Avvitare il beccuccio sul corpo principale del riscaldatore. Fare attenzione a non danneggiare la guarnizione in gomma
2. Inserire l'anello di tenuta alla base del corpo principale con la corona rivolta verso l'alto. Quindi avvitare il dado e serrare saldamente.
3. Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua
4. Aprire la valvola dell'acqua. Muovere il beccuccio a destra e a sinistra per escludere o eliminare eventuali perdite d'acqua.
5. Inserire la spina nella presa elettrica.

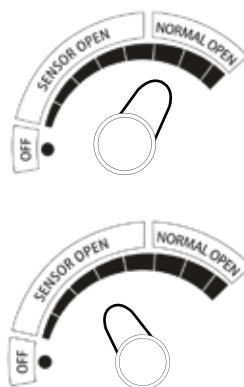
4 Punti chiave dell'installazione e della regolazione

1. Quando si porta il cavo di alimentazione al luogo di installazione, utilizzare un cavo con una sezione di 2,5-4,0 mm².
2. Se nel luogo di installazione non è prevista una presa elettrica, è possibile portare la corrente dal punto più vicino utilizzando un cavo di alimentazione conforme alle norme vigenti.
3. Se nel luogo di installazione del riscaldatore non è presente una valvola di alimentazione dell'acqua, consultare un idraulico qualificato per modificare l'impianto idrico.
4. Pianificare in anticipo il metodo e il luogo di installazione e leggere attentamente il manuale d'uso contribuirà a un'installazione e manutenzione più efficienti.
5. L'alimentazione dell'acqua dovrebbe essere aperta prima di collegare il dispositivo alla corrente, per eliminare eventuali perdite d'acqua al termine dell'installazione.

1. Beccuccio
2. Corpo principale
3. Anello di tenuta
4. Lavello / piano di lavoro
5. Dado
6. Tubo di alimentazione dell'acqua

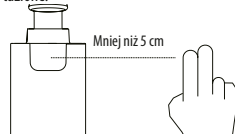


5 Utilizzo

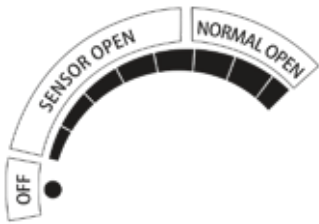


1. Dopo aver installato il dispositivo, non collegarlo ancora alla corrente. Impostare la maniglia in posizione „NORMAL OPEN“, aprire la valvola di alimentazione dell'acqua del rubinetto e attendere che il dispositivo si riempia d'acqua. Infine, verificare che non ci siano perdite.

2. Impostare la maniglia in posizione „SENSOR OPEN“ e accendere l'alimentazione.



3. Durante l'uso, avvicinare la mano a meno di 5 cm dal sensore a infrarossi, il che avvierà il dispositivo. Agitare nuovamente la mano davanti al sensore lo spegnerà. Il prodotto si spegne automaticamente dopo la chiusura dell'alimentazione dell'acqua. Nel caso in cui il flusso d'acqua venga interrotto per un periodo superiore a 3 minuti, l'elettrovalvola si chiuderà automaticamente, impedendo la continua perdita d'acqua.

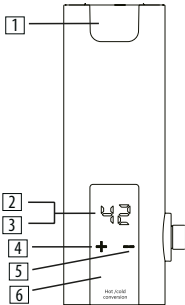


- 1. „OFF” – Spegner il dispositivo
- 2. „SENSOR OPEN” - Regolare la quantità di acqua che scorre secondo la scala,
- 3. controllare l'acqua e spegnerla utilizzando l'interruttore a infrarossi.
- 4. „NORMAL OPEN” – In caso di interruzione di corrente, quando l'area
- 5. a induzione non può essere utilizzata, il dispositivo può funzionare in modo normale.

Utilizzo del sensore di movimento

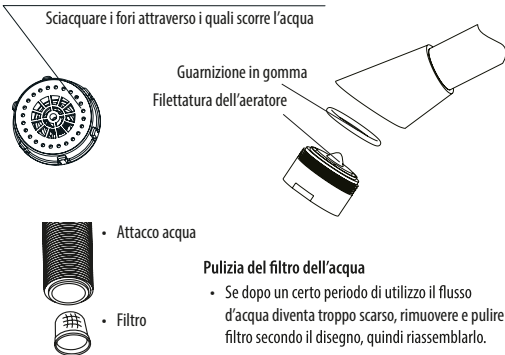
- 1. Impostare la maniglia in posizione „SENSOR OPEN” e regolare il flusso secondo la scala.
- 2. Allontanare la mano a una distanza inferiore a 5 cm dall'interruttore a infrarossi. Controllare l'alimentazione e l'interruzione dell'acqua.
- 3. Toccare lo schermo „C” Si attiva la modalità acqua calda e fredda, e la luce verde indica la modalità acqua fredda, quella rossa è la modalità acqua calda.
- 4. Modalità di regolazione della temperatura: Attivare la modalità acqua calda, toccare i pulsanti „+” e „-”, ogni pressione del pulsante aumenta o diminuisce la temperatura impostata di 1°C, fino al raggiungimento della temperatura desiderata. (Nota: la modalità acqua fredda non consente la regolazione della temperatura).

- 1. Interruttore a infrarossi
- 2. Visualizzazione della temperatura
- 3. Modalità di regolazione della temperatura (Interfaccia lampeggiante)
- 4. Pulsante di riscaldamento
- 5. Pulsante di raffreddamento
- 6. Luce rossa, modalità acqua calda
Luce verde, modalità acqua fredda



6 Pulizia

Pulizia dell'aeratore (uscita dell'acqua): l'aeratore richiede pulizia quando la pressione dell'acqua è irregolare o costantemente notevolmente inferiore. Per effettuare la manutenzione dell'aeratore svitarlo ruotando in senso antiorario, sciacquare l'uscita dell'acqua ad alta pressione rimuovendo i sedimenti accumulati. In caso di forte sporcizia è possibile utilizzare un filo sottile per sturare i fori. Avvitare l'aeratore sul beccuccio.



7 Risoluzione dei problemi

Fenomeno di guasto	Motivo	Metodo di trattamento
Il LED rosso non si accende e l'acqua non si riscalda	Mancanza di alimentazione o pressione dell'acqua troppo bassa	Controllare il cavo di alimentazione, controllare i collegamenti dei cavi, assicurarsi che la pressione dell'acqua non sia inferiore a 0,04 Mpa
Il LED rosso si accende, bassa temperatura dell'acqua	Pressione dell'acqua troppo alta o pressione troppo bassa	Impostare una pressione dell'acqua più bassa controllare la tensione
Alta temperatura dell'acqua, bassa pressione dell'acqua all'uscita	Sporcizia del filtro dell'acqua o dell'aeratore. Pressione dell'acqua troppo bassa	Controllare e pulire l'eventuale sporcizia sul filtro all'attacco dell'alimentazione dell'acqua e sull'aeratore. Verificare se la pressione dell'acqua non è troppo bassa
Il LED rosso si accende, il riscaldamento dell'acqua non funziona	Malfunzionamento dei componenti del dispositivo.	Contattare il venditore o l'assistenza

6 Note

- Non utilizzare il dispositivo in un luogo in cui la temperatura ambiente è inferiore a 0° C.
- Negli oggetti utilizzati stagionalmente, quando la temperatura nel luogo di installazione del riscaldatore scende sotto 0° C, scollegare il dispositivo dall'alimentazione.
- Il dispositivo deve essere montato verticalmente.
- L'elemento riscaldante all'interno del dispositivo si riscalda a oltre 500° C, pertanto il mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra comporta il rischio di incendio!
- Il prodotto deve essere utilizzato solo all'interno
- Prima del primo avvio, riempire il circuito con acqua, quindi collegare l'alimentazione.
- Non installare sull'aeratore dispositivi aggiuntivi (riduttori, altri rubinetti ecc.)
- Pulire regolarmente i filtri dell'aeratore. Durante la pulizia, scollegare l'alimentazione.
- Per pulire il dispositivo utilizzare un panno umido
- Se il dispositivo è installato in un luogo in cui la temperatura può scendere sotto 0° C, scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione quando non è in uso.
- Il riscaldatore dovrebbe essere collegato a una presa con messa a terra. Non collegare il dispositivo a prolunghe elettriche.
- La pressione dell'acqua richiesta per il corretto funzionamento è 0,04 MPa - 0,6 MPa.
- Prima di terminare l'utilizzo del dispositivo, impostare la manopola su acqua fredda per circa 5 sec. per evitare ustioni al successivo avvio.
- Non effettuare riparazioni autonomamente e non smontare l'alloggiamento.
- Non è raccomandato collegare il dispositivo allo stesso circuito elettrico insieme ad altri dispositivi ad alta potenza.
- I bambini dovrebbero utilizzare questo dispositivo solo sotto la supervisione di un adulto.

Attenzione:

- Poiché questo prodotto è caratterizzato da un'alta potenza, prima dell'installazione verificare se il cablaggio elettrico soddisfa i requisiti relativi alla corrente nominale di questo dispositivo (dovrebbero essere soddisfatti i requisiti specificati nella tabella sopra).
- È necessario garantire la messa a terra dello scaldabagno, cioè nella presa dovrebbe esserci un filo di terra, che dovrebbe essere collegato al filo di terra della rete energetica.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Bodex Electronics sp. z o.o. dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo internet <https://vayox.pl/dokumenty>

1 Informacije o proizvodu

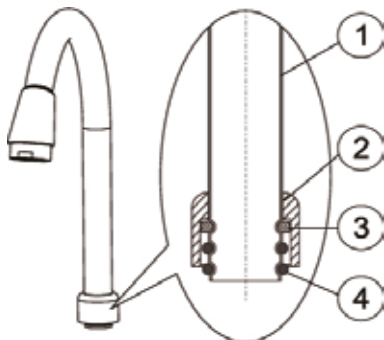
Ovaj proizvod osigurava trenutna toplu vodu u roku od nekoliko sekundi. Mlaznica slavine može se rotirati lijevo i desno. Zahvaljujući tome, ovaj se uređaj može koristiti u jednostrukim sudoperima, dvostrukim sudoperima i platformskim umivaonicima

2 Uvjeti montaže

Tip	VA0319	VA0320
Nazivna snaga (kW)	3	
Presjek napojnog kabela (mm) ²	≥ 1,5	
Nazivna struja (A)	16	
Radni tlak vode (MPa)	0,04-0,6	

3 Upute za montažu

- Prije instalacije zatvorite ventil za dovod vode.
- Provjerite nalazi li se brtva (4) u označenom položaju.



- Izljev
- Matica izljeva
- Sigurnosni prsten
- Gumena brtva

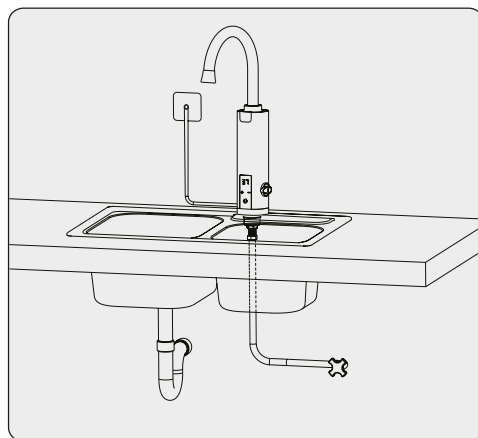
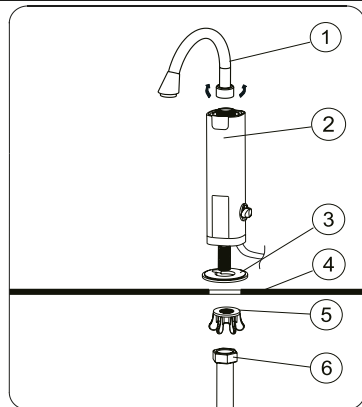
Način instalacije s donjim dovodom vode

- Navrnite izljev na glavno tijelo grijača. Budite oprezni da ne oštetite gumenu brtvu
- Postavite brtveni prsten na podnožje glavnog tijela s krunom prema gore. Zatim navrnite maticu i čvrsto zategnite.
- Spojite crijevo za dovod vode
- Otvorite ventil za vodu. Pomičite izljev lijevo i desno kako biste isključili ili uklonili eventualno curenje vode.
- Umetnite utikač u električnu utičnicu.

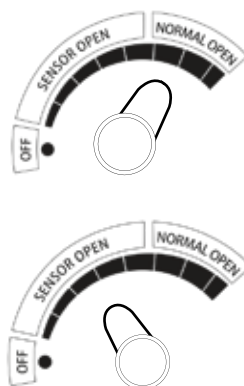
4 Ključne točke instalacije i podešavanja

- Prilikom dovođenja napojnog kabela na mjesto instalacije, koristite vodič presjeka 2,5-4,0 mm².
- Ako na mjestu instalacije nije predviđena električna utičnica, struja se može dovesti s najbliže točke pomoću napojnog kabela u skladu s važećim normama.
- Ako se na mjestu instalacije grijača ne nalazi ventil za dovod vode, posavjetujte se s kvalificiranim instalaterom radi modifikacije vodovodne instalacije.
- Planiranje načina i mjesta instalacije unaprijed te pažljivo čitanje uputa za uporabu doprinijet će učinkovitiji instalaciji i održavanju.
- Dovod vode trebao bi biti uključen prije spajanja uređaja na struju kako bi se eliminirala eventualna curenja vode nakon završetka instalacije.

- Izljev
- Glavno tijelo
- Brtveni prsten
- Sudoper / radna ploča
- Matica
- Crijevo za dovod vode

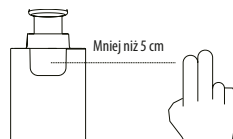


5 Uporaba

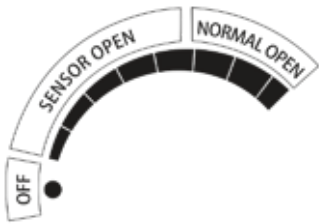


1. Nakon instalacije uređaja, nemojte ga još spajati na struju. Postavite ručku u položaj „NORMAL OPEN“, otvorite ventil za dovod vode iz slavine i pričekajte dok se uređaj ne napuni vodom. Na kraju provjerite ima li curenja.

2. Postavite ručku u položaj „SENSOR OPEN“ i uključite napajanje.



3. Tijekom uporabe, približite ruku na udaljenost manju od 5 cm infracrvenom senzoru, što će pokrenuti uređaj. Ponovno mahanje rukom ispred senzora će ga isključiti. Proizvod se automatski isključuje nakon zatvaranja dovoda vode. U slučaju da se protok vode prekine na razdoblje dulje od 3 minute, elektromagnetski ventil će se automatski zatvoriti, sprječavajući kontinuirano curenje vode.

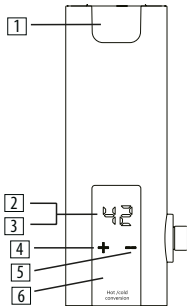


- 1. „OFF” – Isključite uređaj
- 2. „SENSOR OPEN” - Prilagodite količinu protoka vode prema ljestvici,
- 3. kontrolirajte vodu i isključite je pomoću infracrvenog prekidača.
- 4. „NORMAL OPEN” – U slučaju nestanka struje, kada se indukcijsko područje
- 5. ne može koristiti, uređaj može raditi na normalan način.

Korištenje senzora pokreta

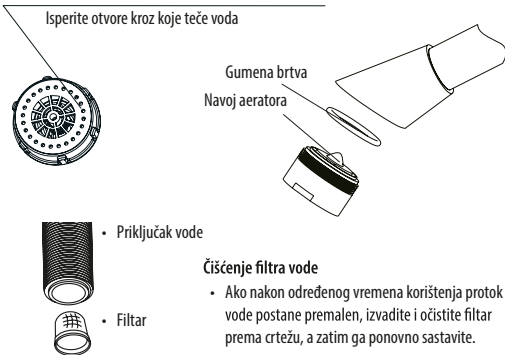
- 1. Postavite ručku u položaj „SENSOR OPEN” i prilagodite protok ljestvici.
- 2. Odmaknite ruku na udaljenost manju od 5 cm od infracrvenog prekidača. Kontrolirajte dovod i prekid vode.
- 3. Dodirnite zaslon „ON” Uključuje se način tople i hladne vode, a zeleno svjetlo označava način hladne vode, crveno je način tople vode.
- 4. Način regulacije temperature: Uključite način tople vode, dodirnite gumb „+” i „-”, svaki pritisak na gumb povećava ili smanjuje postavljenu temperaturu za 1°C, sve dok se ne postigne željena temperatura. (Napomena: način hladne vode ne omogućuje regulaciju temperature).

- 1. Infracrveni prekidač
- 2. Prikaz temperature
- 3. Način regulacije temperature (Treperavo sučelje)
- 4. Gumb za grijanje
- 5. Gumb za hlađenje
- 6. Crveno svjetlo, način tople vode
Zeleno svjetlo, način hladne vode



6 Čišćenje

Čišćenje aeratora (izlaza vode): aerator zahtijeva čišćenje kada je tlak vode neravnomjeran ili trajno osjetno niži. Za održavanje aeratora odvijte ga okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, isperite izlaz vode pod visokim tlakom uklanjajući nakupljeni talog. U slučaju jakog onečišćenja može se koristiti tanka žica za odčepljivanje otvora. Navrnite aerator natrag na izljev.



7 Rješavanje problema

Pojava kvara	Razlog	Metoda postupanja
Crvena LED dioda ne svijetli, a voda se ne zagrijava	Nema napajanja ili pre nizak tlak vode	Provjerite napojni kabel, provjerite spojeve žica, uvjerite se da tlak vode nije manji od 0,04 Mpa
Crvena LED dioda svijetli, niska temperatura vode	Previsok tlak vode ili pre nizak tlak	Postavite manji tlak vode provjerite napon
Visoka temperatura vode, nizak tlak vode na izlazu	Onečišćenje filtra vode ili aeratora. Pre nizak tlak vode	Provjerite i očistite eventualnu prijavštinu na filtru pri priključku dovoda vode i na aeratoru. Provjerite da tlak vode nije pre nizak
Crvena LED dioda svijetli, grijanje vode ne radi	Kvar komponenti uređaja.	Kontaktirajte prodavača ili servis

6 Napomene

- Uređaj se ne smije koristiti na mjestu gdje je temperatura okoline ispod 0° C.
- U objektima koji se koriste sezonski, kada temperatura na mjestu instalacije grijača padne ispod 0° C, uređaj treba isključiti iz napajanja.
- Uređaj mora biti montiran okomito.
- Grijač koji se nalazi unutar uređaja zagrijava se na više od 500° C, stoga nepridržavanje gore navedenih uputa nosi rizik od požara!
- Proizvod treba koristiti samo u zatvorenom prostoru
- Prije prvog pokretanja napunite napune krug vodom, a zatim priključite napajanje.
- Ne instalirajte na aerator dodatne uređaje (prigušnice, druge slavine itd.)
- Redovito čistite mrežice aeratora. Tijekom čišćenja isključite napajanje.
- Za pranje uređaja koristite vlažnu krp
- Ako se uređaj instalira na mjestu gdje temperatura može pasti ispod 0° C, isključite uređaj iz izvora napajanja kada se ne koristi.
- Grijač bi trebao biti spojen na utičnicu s uzemljenjem. Ne spajajte uređaj na električne produžne kabele.
- Tlak vode potreban za ispravan rad je 0,04 MPa - 0,6 MPa.
- Prije završetka korištenja uređaja postavite gumb na hladnu vodu oko 5 sek. kako biste izbjegli opekline pri sljedećem pokretanju.
- Ne vršite samostalno popravke i ne rastavljajte kućište.
- Ne preporučuje se spajanje uređaja na isti električni krug zajedno s drugim uređajima velike snage.
- Djeca bi trebala koristiti ovaj uređaj samo pod nadzorom odrasle osobe.

Pažnja:

- Budući da ovaj proizvod karakterizira velika snaga, prije instalacije provjerite zadovoljava li električno ožičenje zahtjeve za nazivnu struju ovog uređaja (trebaju biti ispunjeni zahtjevi navedeni u gornjoj tablici).
- Potrebno je osigurati uzemljenje grijača vode, tj. u utičnici bi se trebao nalaziti vodič za uzemljenje, koji bi trebao biti spojen na vodič za uzemljenje energetske mreže.

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Bodex Electronics sp. z o.o. izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s direktivama 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na internetskoj adresi

<https://vayox.pl/dokumenty>

1 Productinformatie

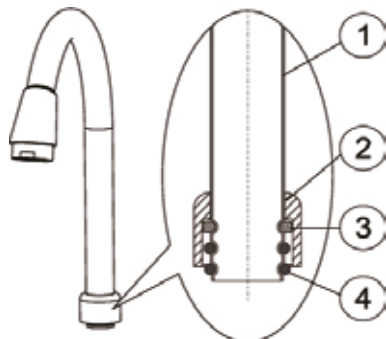
Dit product levert onmiddellijk warm water binnen enkele seconden. De kraanuitloop kan naar links en rechts worden gedraaid. Hierdoor kan dit apparaat worden gebruikt in enkele spoelbakken, dubbele spoelbakken en wastafels

2 Montagevoorwaarden

Type	VA0319	VA0320
Nominaal vermogen (kW)	3	
Doorsnede voedingskabel (mm) ²	≥ 1,5	
Nominale stroom (A)	16	
Werkwaterdruk (MPa)	0,04-0,6	

3 Montage-instructies

- Sluit de watertoevoerlepip vóór de installatie.
- Controleer of de pakking (4) zich in de gemarkeerde positie bevindt.



1. Uitloop
2. Uitloopmoer
3. Borgring
4. Rubberen pakking

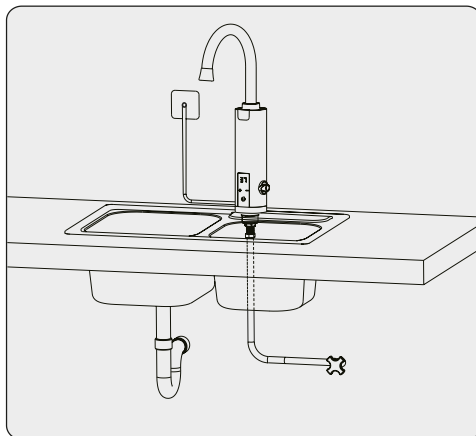
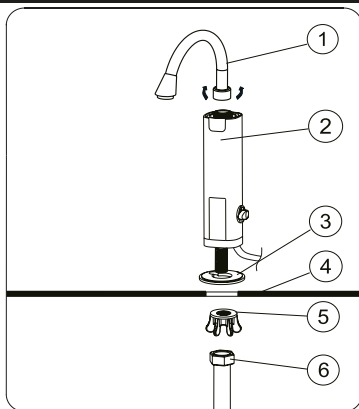
Installatiemethode met watertoevoer via de onderkant

1. Schroef de uitloop op het hoofdlichaam van de verwarming. Pas op dat u de rubberen pakking niet beschadigt
2. Plaats de afdichting aan de basis van het hoofdlichaam met de kroon naar boven gericht. Schroef vervolgens de moer erop en draai deze stevig vast.
3. Sluit de watertoevoerslang aan
4. Open de waterklep. Beweeg de uitloop naar links en rechts om eventuele waterlekken uit te sluiten of te verhelpen.
5. Steek de stekker in het stopcontact.

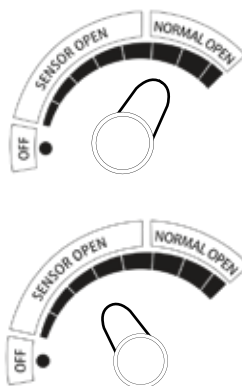
4 Belangrijkste punten voor installatie en afstelling

1. Bij het naar de installatieplaats brengen van de voedingskabel moet een draad met een doorsnede van 2,5-4,0 mm² worden gebruikt.
2. Als er op de installatieplaats geen stopcontact is voorzien, kan stroom worden aangevoerd vanaf het dichtstbijzijnde punt met behulp van een voedingskabel die voldoet aan de geldende normen.
3. Als er zich op de installatieplaats van de verwarming geen watertoevoerlepip bevindt, raadpleeg dan een gekwalificeerde loodgieter om de waterinstallatie aan te passen.
4. Het vooraf plannen van de installatiemethode en -locatie en het zorgvuldig lezen van de gebruikershandleiding draagt bij aan een efficiëntere installatie en onderhoud.
5. De watertoevoer moet worden ingeschakeld voordat het apparaat op de elektriciteit wordt aangesloten om eventuele waterlekken na voltooiing van de installatie uit te sluiten.

1. Uitloop
2. Hoofdlichaam
3. Afdichting
4. Spoelbak / werkblad
5. Moer
6. Watertoevoerslang

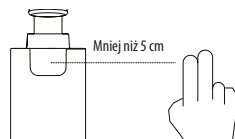


5 Gebruik



1. Sluit het apparaat na installatie nog niet aan op de elektriciteit. Zet de hendel in de stand „NORMAL OPEN“, open de watertoevoerlepip van de kraan en wacht tot het apparaat met water is gevuld. Controleer tot slot of er geen lekken zijn.

2. Zet de hendel in de stand „SENSOR OPEN“ en schakel de stroom in.



3. Breng tijdens het gebruik uw hand dichterbij de infraroodsensor, waardoor het apparaat wordt gestart. Als u opnieuw met uw hand voor de sensor zwaait, wordt deze uitgeschakeld. Het product schakelt automatisch uit na het sluiten van de watertoevoer. Als de waterstroom langer dan 3 minuten wordt onderbroken, sluit de magneetlepip automatisch, waardoor continue waterlekken worden voorkomen.

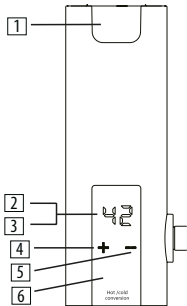


- 1. „OFF” – Schakel het apparaat uit
- 2. „SENSOR OPEN” - Pas de hoeveelheid stromend water aan volgens de schaal,
- 3. regel het water en schakel het uit met de infraroodschakelaar.
- 4. „NORMAL OPEN” – In geval van stroomuitval, wanneer het inductiegebied
- 5. niet kan worden gebruikt, kan het apparaat normaal werken.

Gebruik van de bewegingssensor

- 1. Zet de hendel in de stand „SENSOR OPEN” en pas de stroom aan de schaal aan.
- 2. Verwijder uw hand tot een afstand van minder dan 5 cm van de infraroodschakelaar. Regel de watertoevoer en -afsluiting.
- 3. Raak het scherm „C” aan. De modus voor warm en koud water wordt ingeschakeld, waarbij groen licht de koudwatermodus betekent en rood de warmwatermodus.
- 4. Temperatuurregelingsmodus: Schakel de warmwatermodus in, raak de knoppen „+” en „-” aan; elke druk op de knop verhoogt of verlaagt de ingestelde temperatuur met 1°C, totdat de gewenste temperatuur is bereikt. (Opmerking: de koudwatermodus staat geen temperatuurregeling toe).

- 1. Infraroodschakelaar
- 2. Temperatuurweergave
- 3. Temperatuurregelingsmodus (Knipperende interface)
- 4. Verwarmingsknop
- 5. Koelknop
- 6. Rood licht, warmwatermodus
Groen licht, koudwatermodus



6 Reiniging

Reiniging van de perlator (wateruitloop): de perlator moet worden gereinigd wanneer de waterdruk ongelijkmatig is of constant merkbaar lager is. Om de perlator te onderhouden, schroeft u deze tegen de klok in los en spoelt u de wateruitloop onder hoge druk door om opgehoopt bezinsel te verwijderen. Bij sterke vervuiling kan een dunne draad worden gebruikt om de gaten vrij te maken. Schroef de perlator terug op de uitloop.



7 Probleemoplossing

Storingsverschijnsel	Reden	Behandelingsmethode
Rode LED brandt niet en het water wordt niet warm	Geen stroom of waterdruk te laag	Controleer de voedingskabel, controleer de draadverbindingen, zorg ervoor dat de waterdruk niet minder dan 0,04 Mpa is
Rode LED brandt, lage watertemperatuur	Te hoge waterdruk of te lage druk	Stel een lagere waterdruk in controleer de spanning
Hoge watertemperatuur, lage waterdruk bij de uitlaat	Vervuiling van het waterfilter of de perlator. Te lage waterdruk	Controleer en reinig eventueel vuil op het filter bij de watertoevoersluiting en op de perlator. Controleer of de waterdruk niet te laag is
Rode LED brandt, waterverwarming werkt niet	Defect aan componenten van het apparaat.	Neem contact op met de verkoper of de service

6 Opmerkingen

- Gebruik het apparaat niet op een plaats waar de omgevingstemperatuur lager is dan 0°C.
- In seizoensgebonden gebruikte objecten, wanneer de temperatuur op de installatieplaats van de verwarming onder 0°C daalt, moet het apparaat van de stroom worden losgekoppeld.
- Het apparaat moet verticaal worden gemonteerd.
- Het verwarmingselement in het apparaat wordt warmer dan 500°C, daarom bestaat er brandgevaar als de bovenstaande instructies niet worden opgevolgd!
- Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt
- Vul het circuit vóór de eerste inbedrijfstelling met water en sluit vervolgens de voeding aan.
- Installeer geen extra apparaten (begrenzers, andere kranen enz.) op de perlator
- Reinig regelmatig de zeven van de perlator. Koppel tijdens het reinigen de voeding los.
- Gebruik een vochtige doek om het apparaat schoon te maken
- Als het apparaat wordt geïnstalleerd op een plaats waar de temperatuur onder 0°C kan dalen, koppel het apparaat dan los van de stroombron wanneer het niet in gebruik is.
- De verwarming moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. Sluit het apparaat niet aan op elektrische verlengsnoeren.
- De vereiste waterdruk voor een correcte werking is 0,04 MPa - 0,6 MPa.
- Zet de knop voor het beëindigen van het gebruik van het apparaat ca. 5 sec. op koud water om brandwonden bij de volgende start te voorkomen.
- Voer niet zelf reparaties uit en demonteer de behuizing niet.
- Het wordt niet aanbevolen om het apparaat samen met andere apparaten met een hoog vermogen op hetzelfde elektrische circuit aan te sluiten.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken.

Let op:

- Aangezien dit product wordt gekenmerkt door een hoog vermogen, controleer vóór installatie of de elektrische bedrading voldoet aan de eisen voor de nominale stroom van dit apparaat (aan de in de bovenstaande tabel vermelde eisen moet worden voldaan).
- Er moet worden gezorgd voor aarding van de waterverwarmer, d.w.z. in het stopcontact moet zich een aardingsdraad bevinden die moet worden aangesloten op de aardingsdraad van het elektriciteitsnet.

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Bodex Electronics sp. z o.o. verklaart dat dit product in overeenstemming is met de richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU . De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het internetadres <https://vayox.pl/dokumenty>

1 Información del producto

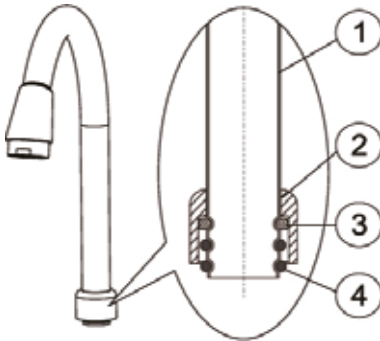
Este producto proporciona agua caliente instantánea en cuestión de segundos. La boquilla del grifo se puede girar a izquierda y derecha. Gracias a esto, este dispositivo se puede utilizar en fregaderos simples, fregaderos dobles y lavabos de plataforma

2 Condiciones de montaje

Tipo	VA0319	VA0320
Potencia nominal (kW)	3	
Sección del cable de alimentación (mm) ²	≥ 1,5	
Corriente nominal (A)	16	
Presión de agua de trabajo (MPa)	0,04-0,6	

3 Instrucciones de montaje

- Cierre la válvula de suministro de agua antes de la instalación.
- Compruebe si la junta (4) se encuentra en la posición marcada.



- Caño
- Tuerca del caño
- Anillo de bloqueo
- Junta de goma

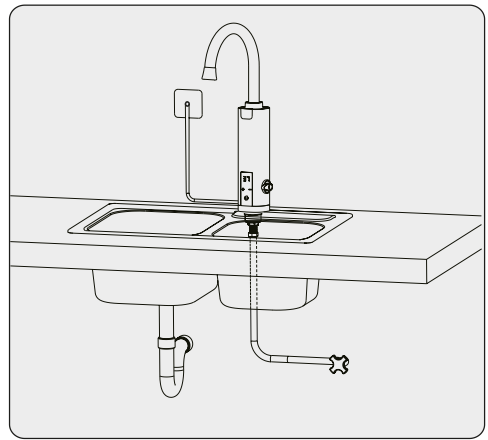
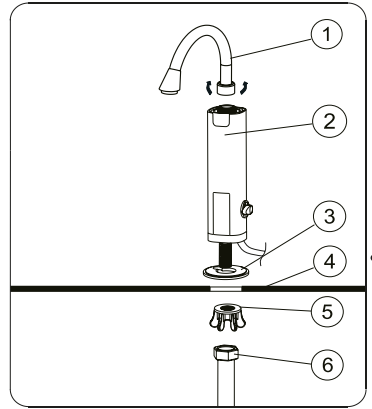
Método de instalación con suministro de agua inferior

- Enrosque el caño en el cuerpo principal del calentador. Tenga cuidado de no dañar la junta de goma
- Coloque el anillo de sellado en la base del cuerpo principal con la corona hacia arriba. Luego enrosque la tuerca y apriete firmemente.
- Conecte la manguera de suministro de agua
- Abra la válvula de agua. Mueva el caño a derecha e izquierda para descartar o eliminar cualquier fuga de agua.
- Inserte el enchufe en la toma de corriente eléctrica.

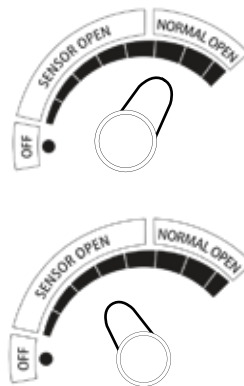
4 Puntos clave de la instalación y ajuste

- Al llevar el cable de alimentación al lugar de instalación, utilice un cable con una sección de 2,5-4,0 mm².
- Si no se prevé una toma de corriente eléctrica en el lugar de instalación, se puede llevar corriente desde el punto más cercano utilizando un cable de alimentación conforme a las normas vigentes.
- Si en el lugar de instalación del calentador no hay una válvula de suministro de agua, consulte a un fontanero cualificado para modificar la instalación de agua.
- Planificar con antelación el método y el lugar de instalación y leer atentamente el manual de usuario contribuirá a una instalación y mantenimiento más eficientes.
- El suministro de agua debe estar abierto antes de conectar el dispositivo a la electricidad para eliminar posibles fugas de agua una vez finalizada la instalación.

- Caño
- Cuerpo principal
- Anillo de sellado
- Fregadero / encimera
- Tuerca
- Manguera de suministro de agua

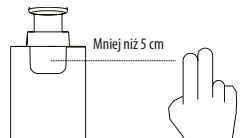


5 Uso



- Después de instalar el dispositivo, no lo conecte todavía a la electricidad. Coloque la manija en la posición „NORMAL OPEN“, abra la válvula de suministro de agua del grifo y espere hasta que el dispositivo se llene de agua. Finalmente, compruebe que no haya fugas.

- Coloque la manija en la posición „SENSOR OPEN“ y encienda la alimentación.



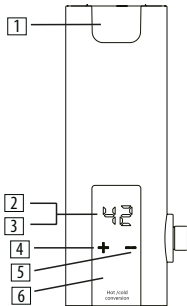
- Durante el uso, acerque la mano a menos de 5 cm del sensor infrarrojo, lo que pondrá en marcha el dispositivo. Volver a agitar la mano frente al sensor lo apagará. El producto se apaga automáticamente después de cerrar el suministro de agua. En caso de que el flujo de agua se interrumpa durante un período superior a 3 minutos, la electroválvula se cerrará automáticamente, evitando la fuga continua de agua.



- 1. „OFF” – Apagar el dispositivo
- 2. „SENSOR OPEN” - Ajuste la cantidad de agua que fluye según la escala,
- 3. controle el agua y apáguela mediante el interruptor infrarrojo.
- 4. „NORMAL OPEN” – En caso de corte de corriente, cuando el área
- 5. de inducción no se puede utilizar, el dispositivo puede funcionar de manera normal.

Uso del sensor de movimiento

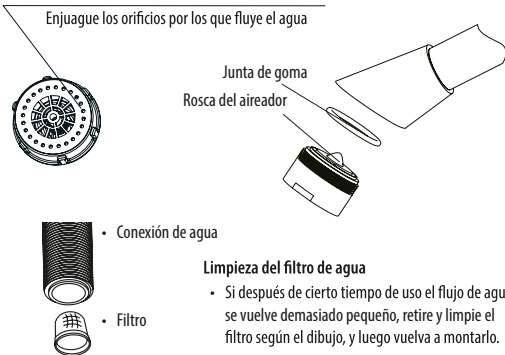
- 1. Coloque la manija en la posición „SENSOR OPEN” y ajuste el flujo a la escala.
- 2. Aleje la mano a una distancia inferior a 5 cm del interruptor infrarrojo. Controle el suministro y corte de agua.
- 3. Toque la pantalla „☼” Se enciende el modo de agua caliente y fría, y la luz verde indica el modo de agua fría, la roja es el modo de agua caliente.
- 4. Modo de ajuste de temperatura: Encienda el modo de agua caliente, toque los botones „+” y „-”, cada pulsación del botón aumenta o disminuye la temperatura establecida en 1°C, hasta alcanzar la temperatura deseada. (Nota: el modo de agua fría no permite el ajuste de temperatura).



- 1. Interruptor infrarrojo
- 2. Visualización de temperatura
- 3. Modo de ajuste de temperatura (Interfaz parpadeante)
- 4. Botón de calentamiento
- 5. Botón de enfriamiento
- 6. Luz roja, modo agua caliente
Luz verde, modo agua fría

6 Limpieza

Limpieza del aireador (salida de agua): el aireador requiere limpieza cuando la presión del agua es desigual o constantemente notablemente más baja. Para realizar el mantenimiento del aireador, desenrózquelo girando en sentido contrario a las agujas del reloj, enjuague la salida de agua a alta presión eliminando los sedimentos acumulados. En caso de suciedad fuerte, se puede utilizar un alambre fino para desatascar los orificios. Enrosque el aireador de nuevo en el caño.



7 Solución de problemas

Fenómeno de avería	Motivo	Método de tratamiento
El LED rojo no se enciende y el agua no se calienta	Falta de alimentación o presión de agua demasiado baja	Compruebe el cable de alimentación, compruebe las conexiones de los cables, asegúrese de que la presión del agua no sea inferior a 0,04 Mpa
El LED rojo se enciende, temperatura del agua baja	Presión de agua demasiado alta o presión demasiado baja	Ajuste una presión de agua más baja compruebe el voltaje
Alta temperatura del agua, baja presión de agua en la salida	Suciedad del filtro de agua o del aireador. Presión de agua demasiado baja	Compruebe y limpie cualquier suciedad en el filtro en la conexión de suministro de agua y en el aireador. Compruebe si la presión del agua no es demasiado baja
El LED rojo se enciende, el calentamiento de agua no funciona	Fallo de los componentes del dispositivo.	Póngase en contacto con el vendedor o el servicio técnico

6 Notas

- No utilice el dispositivo en un lugar donde la temperatura ambiente sea inferior a 0° C.
- En objetos utilizados estacionalmente, cuando la temperatura en el lugar de instalación del calentador descienda por debajo de 0° C, desconecte el dispositivo de la alimentación.
- El dispositivo debe montarse verticalmente.
- El elemento calefactor dentro del dispositivo se calienta a más de 500° C, por lo tanto, ¡el incumplimiento de las instrucciones anteriores conlleva riesgo de incendio!
- El producto debe utilizarse solo en interiores
- Antes de la primera puesta en marcha, llene el circuito con agua y luego conecte la alimentación.
- No instale en el aireador dispositivos adicionales (limitadores, otros grifos, etc.)
- Limpie regularmente los tamices del aireador. Durante la limpieza, desconecte la alimentación.
- Para limpiar el dispositivo utilice un paño húmedo
- Si el dispositivo se instala en un lugar donde la temperatura pueda descender por debajo de 0° C, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación cuando no esté en uso.
- El calentador debe estar conectado a una toma con conexión a tierra. No conecte el dispositivo a cables alargadores eléctricos.
- La presión de agua requerida para el funcionamiento correcto es de 0,04 MPa - 0,6 MPa.
- Antes de terminar el uso del dispositivo, coloque la perilla en agua fría durante aprox. 5 seg. para evitar quemaduras en el siguiente arranque.
- No realice reparaciones por su cuenta ni desmonte la carcasa.
- No se recomienda conectar el dispositivo al mismo circuito eléctrico junto con otros dispositivos de gran potencia.
- Los niños deben utilizar este dispositivo solo bajo la supervisión de un adulto.

Atención:

- Dado que este producto se caracteriza por una gran potencia, antes de la instalación compruebe si el cableado eléctrico cumple con los requisitos relativos a la corriente nominal de este dispositivo (deben cumplirse los requisitos especificados en la tabla anterior).
- Debe garantizarse la puesta a tierra del calentador de agua, es decir, en la toma debe haber un cable de tierra, que debe estar conectado al cable de tierra de la red energética.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE SIMPLIFICADA

Bodex Electronics sp. z o.o. declara que este producto es conforme con las directivas 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU . El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la dirección de internet

<https://vayox.pl/dokumenty>

1 Информация о продукте

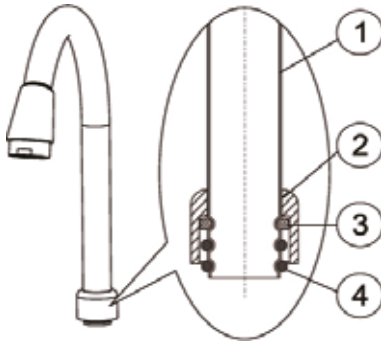
Этот продукт обеспечивает мгновенную подачу горячей воды в течение нескольких секунд. Носик крана можно поворачивать влево и вправо. Благодаря этому устройство можно использовать в одинарных, двойных раковинах и умывальниках-чашах

2 Условия монтажа

Тип	VA0319	VA0320
Номинальная мощность (kW)	3	
Сечение шнура питания (mm) ²	≥ 1,5	
Номинальный ток (A)	16	
Рабочее давление воды (MPa)	0,04-0,6	

3 Инструкция по монтажу

- Перед установкой закройте кран подачи воды.
- Проверьте, находится ли прокладка (4) в отмеченном положении.



1. Излив
2. Гайка излива
3. Стопорное кольцо
4. Резиновая прокладка

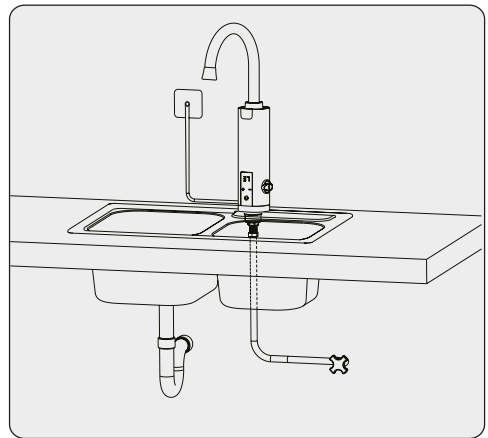
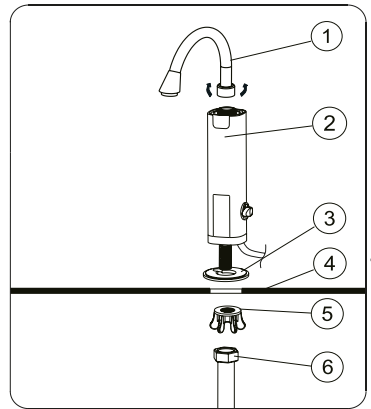
Способ установки с нижней подачей воды

1. Прикрутите излив к основному корпусу нагревателя. Будьте осторожны, чтобы не повредить резиновую прокладку
2. Установите уплотнительное кольцо на основание основного корпуса коронкой вверх. Затем накрутите гайку и плотно затяните.
3. Подключите шланг подачи воды
4. Откройте кран подачи воды. Подвигайте излив вправо и влево, чтобы исключить или устранить возможную утечку воды.
5. Вставьте вилку в электрическую розетку.

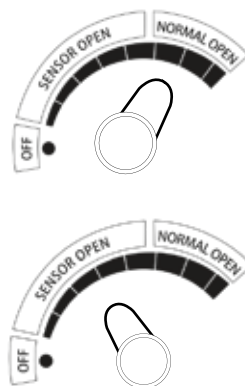
4 Ключевые моменты установки и регулировки

1. При подведении шнура питания к месту установки следует использовать провод сечением 2,5-4,0 мм².
2. Если в месте установки не предусмотрена электрическая розетка, электричество можно подвести от ближайшей точки, используя шнур питания, соответствующий действующим стандартам.
3. Если в месте установки нагревателя нет крана подачи воды, проконсультируйтесь с квалифицированным сантехником для изменения системы водоснабжения.
4. Заблаговременное планирование способа и места установки, а также внимательное прочтение руководства пользователя будут способствовать более эффективной установке и обслуживанию.
5. Подача воды должна быть включена перед подключением устройства к электросети, чтобы исключить возможные утечки воды после завершения установки.

1. Излив
2. Основной корпус
3. Уплотнительное кольцо
4. Раковина / столешница
5. Гайка
6. Шланг подачи воды

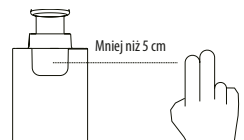


5 Использование



1. После установки устройства еще не подключайте его к электросети. Установите ручку в положение «NORMAL OPEN», откройте кран подачи воды и подождите, пока устройство не наполнится водой. Наконец, проверьте наличие утечек.

2. Установите ручку в положение «SENSOR OPEN» и включите питание.



3. Во время использования поднесите руку к инфракрасному датчику на расстояние менее 5 см, что запустит устройство. Повторный взмах рукой перед датчиком выключит его. Продукт автоматически выключается после перекрытия подачи воды. В случае, если поток воды прерывается на срок более 3 минут, электромагнитный клапан автоматически закроется, предотвращая постоянную утечку воды.

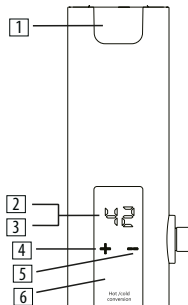


- 1. «OFF» – Выключить устройство
- 2. «SENSOR OPEN» – Отрегулируйте количество протекающей воды в соответствии со шкалой,
- 3. контролируйте воду и выключайте ее с помощью инфракрасного переключателя.
- 4. «NORMAL OPEN» – В случае отключения электроэнергии, когда индукционная зона
- 5. не может использоваться, устройство может работать в обычном режиме.

Использование датчика движения

- 1. Установите ручку в положение «SENSOR OPEN» и отрегулируйте поток по шкале. Отодвиньте руку на расстояние менее 5 см от инфракрасного переключателя. Контролируйте подачу и отключение воды.
- 3. Коснитесь экрана «C» Включается режим горячей и холодной воды, зеленый свет означает режим холодной воды, красный — режим горячей воды.
- 4. Режим регулировки температуры: Включите режим горячей воды, коснитесь кнопок «+» и «-», каждое нажатие кнопки увеличивает или уменьшает заданную температуру на 1°С до достижения желаемой температуры. (Примечание: режим холодной воды не позволяет регулировать температуру).

- 1. Инфракрасный переключатель
- 2. Отображение температуры
- 3. Режим регулировки температуры
- 4. Кнопка нагрева
- 5. Кнопка охлаждения
- 6. Красный свет, режим горячей воды
Зеленый свет, режим холодной воды



6 Чистка

Чистка аэратора (выхода воды): аэратор требует чистки, когда давление воды неравномерное или постоянно заметно ниже. Для обслуживания аэратора открутите его, поворачивая против часовой стрелки, промойте выход воды под высоким давлением, удаляя скопившийся осадок. В случае сильного загрязнения можно использовать тонкую проволоку для прочистки отверстий. Прикрутите аэратор обратно к изливу.



• Подключение воды

• Фильтр

Чистка фильтра воды

- Если через некоторое время использования поток воды становится слишком слабым, извлеките и очистите фильтр в соответствии с рисунком, а затем соберите его снова.

7 Устранение неполадок

Явление неисправности	Причина	Метод устранения
Красный светодиод не горит, а вода не нагревается	Нет питания или слишком низкое давление воды	Проверьте шнур питания, проверьте соединения проводов, убедитесь, что давление воды не менее 0,04 МПа
Красный светодиод горит, низкая температура воды	Слишком высокое давление воды или слишком низкое давление	Установите меньшее давление воды проверьте напряжение
Высокая температура воды, низкое давление воды на выходе	Загрязнение фильтра воды или аэратора. Слишком низкое давление воды	Проверьте и очистите возможные загрязнения на фильтре при подключении подачи воды и на аэраторе. Проверьте, не слишком ли низкое давление воды
Красный светодиод горит, нагрев воды не работает	Неисправность компонентов устройства.	Свяжитесь с продавцом или сервисным центром

6 Примечания

- Не используйте устройство в месте, где температура окружающей среды ниже 0° С.
- В сезонно используемых объектах, когда температура в месте установки нагревателя падает ниже 0° С, устройство следует отключить от электросети.
- Устройство должно быть установлено вертикально.
- Нагревательный элемент внутри устройства нагревается до более 500° С, поэтому несоблюдение вышеуказанных инструкций грозит пожаром!
- Продукт следует использовать только внутри помещений
- Перед первым запуском заполните контур водой, а затем подключите питание.
- Не устанавливайте на аэратор дополнительные устройства (дроссели, другие краны и т.д.)
- Регулярно очищайте сетки аэратора. Во время чистки отключайте питание.
- Для мытья устройства используйте влажную ткань
- Если устройство устанавливается в месте, где температура может опускаться ниже 0° С, отключайте устройство от источника питания, когда оно не используется.
- Нагреватель должен быть подключен к розетке с заземлением. Не подключайте устройство к электрическим удлинителям.
- Давление воды, необходимое для правильной работы, составляет 0,04 МПа - 0,6 МПа.
- Перед завершением использования устройства установите ручку на холодную воду примерно на 5 сек., чтобы избежать ожогов при следующем запуске.
- Не производите ремонт самостоятельно и не разбирайте корпус.
- Не рекомендуется подключать устройство к одной электрической цепи вместе с другими мощными приборами.
- Дети должны использовать это устройство только под присмотром взрослых.

Внимание:

- Поскольку этот продукт характеризуется высокой мощностью, перед установкой проверьте, соответствует ли электропроводка требованиям к номинальному току этого устройства (должны быть соблюдены требования, указанные в таблице выше).
- Необходимо обеспечить заземление водонагревателя, т.е. в розетке должен быть заземляющий провод, который должен быть подключен к заземляющему проводу электросети.

УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Bodex Electronics sp. z o.o. заявляет, что данный продукт соответствует директивам 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по интернет-адресу

<https://vayox.pl/dokumenty>

1 Информация за продукта

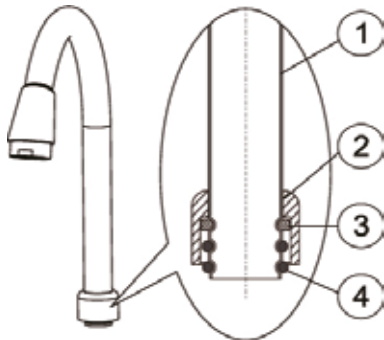
Този продукт осигурява моментална гореща вода в рамките на няколко секунди. Дюзата на крана може да се върти наляво и надясно. Благодарение на това, това устройство може да се използва в единични мивки, двойни мивки и платформени умивалници

2 Условия за монтаж

Тип	VA0319	VA0320
Номинална мощност (kW)	3	
Сечение на захранващия кабел (mm) ²	≥ 1,5	
Номинален ток (A)	16	
Работно налягане на водата (MPa)	0,04-0,6	

3 Инструкция за монтаж

- Преди инсталация затворете клапана за подаване на вода.
- Проверете дали уплътнението (4) се намира в отбелязаната позиция.



1. Чучур
2. Гайка на чучура
3. Защитен пръстен
4. Гумено уплътнение

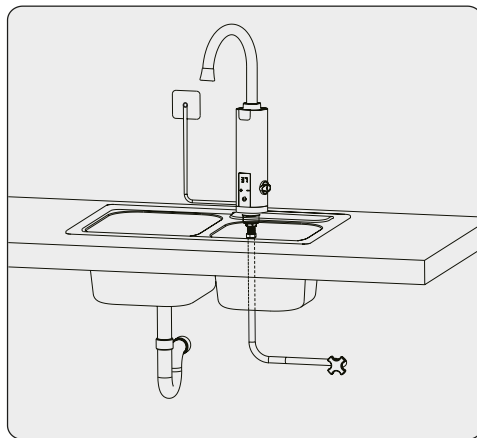
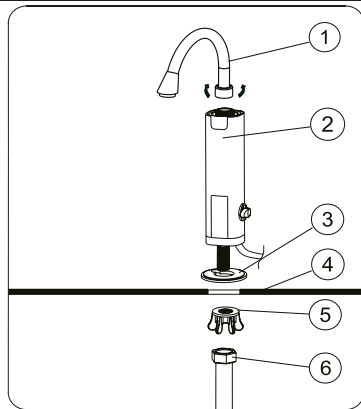
Метод на монтаж с долно водоподаване

1. Завийте чучура към основното тяло на нагревателя. Бъдете внимателни, за да не повредите гуменото уплътнение
2. Поставете уплътнителния пръстен в основата на основното тяло с короната нагоре. След това завийте гайката и затегнете здраво.
3. Свържете маркуча за подаване на вода
4. Отворете клапана за вода. Движете чучура надясно и наляво, за да изключите или отстраните евентуален теч на вода.
5. Вкарайте щепсела в електрически контакт.

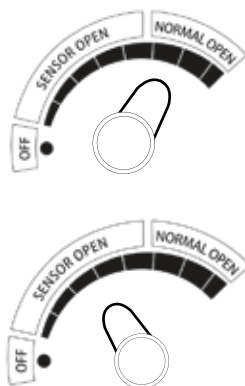
4 Ключови точки за инсталация и регулиране

1. При прокарване на захранващия кабел до мястото на инсталация, трябва да се използва проводник със сечение 2,5-4,0 mm².
2. Ако на мястото на инсталация не е предвиден електрически контакт, токът може да се доведе от най-близката точка, като се използва захранващ кабел, отговарящ на действащите стандарти.
3. Ако на мястото на инсталация на нагревателя няма клапан за подаване на вода, консултирайте се с квалифициран водопроводчик за модификация на водната инсталация.
4. Планирането предварително на метода и мястото на инсталация и внимателното прочитане на ръководството за употреба ще допринесат за по-ефективна инсталация и поддръжка.
5. Подаването на вода трябва да бъде включено преди свързване на устройството към електричеството, за да се елиминират евентуални течове на вода след завършена инсталация.

1. Чучур
2. Основно тяло
3. Уплътнителен пръстен
4. Мивка / плот
5. Гайка
6. Маркуч за подаване на вода

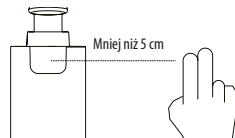


5 Употреба

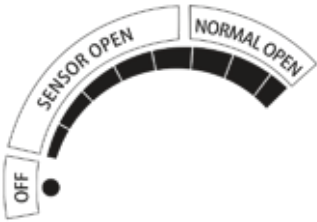


1. След инсталация на устройството, все още не го свързвайте към електричеството. Поставете дръжката в позиция „NORMAL OPEN“, отворете клапана за подаване на вода от крана и изчакайте, докато устройството се напълни с вода. Накрая проверете дали няма течове.

2. Поставете дръжката в позиция „SENSOR OPEN“ и включете захранването.



3. По време на употреба приближете ръката си на разстояние по-малко от 5 см до инфрачервения сензор, което ще стартира устройството. Повторното махане с ръка пред сензора ще го изключи. Продуктът се изключва автоматично след затваряне на подаването на вода. В случай, че потокът на водата бъде прекъснат за период над 3 минути, електромагнитният клапан автоматично ще се затвори, предотвратявайки постоянно изтичане на вода.

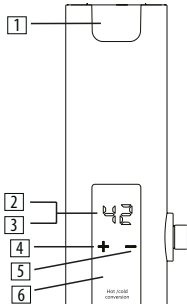


- 1. „OFF“ – Изключете устройството
- 2. „SENSOR OPEN“ - Регулирайте количеството протичаща вода съгласно скалата,
- 3. контролирайте водата и я изключвайте с помощта на инфрачервения превключвател.
- 4. „NORMAL OPEN“ – В случай на прекъсване на тока, когато индукционната зона
- 5. не може да се използва, устройството може да работи по нормален начин.

Използване на сензора за движение

- 1. Поставете дръжката в позиция „SENSOR OPEN“ и регулирайте потока спрямо скалата.
- 2. Отдалечете ръката на разстояние по-малко от 5 см от инфрачервения превключвател. Контролирайте подаването и спирането на водата.
- 3. Докоснете екрана „C“ Включва се режим на топла и студена вода, като зелената светлина означава режим на студена вода, червената е режим на топла вода.
- 4. Режим за регулиране на температурата: Включете режим на топла вода, докоснете бутоните „+“ и „-“, всяко натискане на бутона увеличава или намалява зададената температура с 1°C, до достигане на желаната температура. (Забележка: режимът на студена вода не позволява регулиране на температурата).

- 1. Инфрачервен превключвател
- 2. Показване на температурата
- 3. Режим за регулиране на температурата
- 4. Бутон за нагряване
- 5. Бутон за охлаждане
- 6. Червена светлина, режим на топла вода
Зелена светлина, режим на студена вода



6 Почистване

Почистване на аератора (изхода на водата): аераторът изисква почистване, когато налягането на водата е неравномерно или постоянно значително по-ниско. За да извършите поддръжка на аератора, развийте го чрез завъртане обратно на часовниковата стрелка, промийте изхода на водата под високо налягане, отстранявайки натрупаната утайка. В случай на силно замърсяване може да се използва тънка тел за отпушване на отворите. Завийте аератора обратно към чукура.



7 Разрешаване на проблеми

Явление на повреда	Причина	Метод на лечение
Червеният диод не свети, а водата не се загрява	Липса на захранване или твърде ниско налягане на водата	Проверете захранващия кабел, проверете връзките на проводниците, уверете се, че налягането на водата не е по-малко от 0,04 Мра
Червеният диод свети, ниска температура на водата	Твърде високо налягане на водата или твърде ниско налягане	Настройте по-малко налягане на водата проверете напрежението
Висока температура на водата, ниско налягане на водата на изхода	Замърсяване на водния филтър или аератора. Твърде ниско налягане на водата	Проверете и почистете евентуални замърсявания по филтъра при връзката за подаване на вода и по аератора. Проверете дали налягането на водата не е твърде ниско
Червеният диод свети, нагряването на водата не работи	Неизправност на компонентите на устройството.	Свържете се с продавача или сервиса

6 Забележки

- Не използвайте устройството на място, където околната температура е под 0° C.
- В обекти, използвани сезонно, когато температурата на мястото на инсталация на нагревателя падне под 0° C, устройството трябва да се изключи от захранването.
- Устройството трябва да се монтира вертикално.
- Нагревателят, намиращ се вътре в устройството, се нагрява до над 500° C, затова неспазването на горните инструкции носи риск от пожар!
- Продуктът трябва да се използва само на закрито
- Преди първото пускане допълнете веригата с вода, след което свържете захранването.
- Не инсталирайте на аератора допълнителни устройства (дросели, други кранове и др.)
- Почиствайте редовно цедките на аератора. По време на почистване изключете захранването.
- За миене на устройството използвайте влажна кърпа
- Ако устройството се инсталира на място, където температурата може да падне под 0° C, изключвайте устройството от източника на захранване, когато не се използва.
- Нагревателят трябва да бъде свързан към контакт със заземяване. Не свързвайте устройството към електрически удължители.
- Налягането на водата, необходимо за правилна работа, е 0,04 Мра - 0,6 Мра.
- Преди приключване на използването на устройството, поставете кочето на студена вода за ок. 5 сек., за да избегнете изгаряния при следващото стартиране.
- Не извършвайте самостоятелно ремонти и не разглобявайте корпуса.
- Не се препоръчва свързване на устройството към същата електрическа верига заедно с други устройства с голяма мощност.
- Децата трябва да използват това устройство само под наблюдението на възрастен.

Внимание:

- Тъй като този продукт се характеризира с голяма мощност, преди инсталация проверете дали електрическото окабеляване отговаря на изискванията за номиналния ток на това устройство (трябва да бъдат изпълнени изискванията, посочени в горната таблица).
- Трябва да се осигури заземяване на бойлера, т.е. в контакта трябва да има заземяващ проводник, който трябва да бъде свързан към заземяващия проводник на енергийната мрежа.

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
Bodex Electronics sp. z o.o. декларира, че този продукт е в съответствие с директиви 2014/35/EU, 2013/30/EU, 2011/65/EU . Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на интернет адрес <https://vayox.pl/dokumenty>

1 Informações sobre o produto

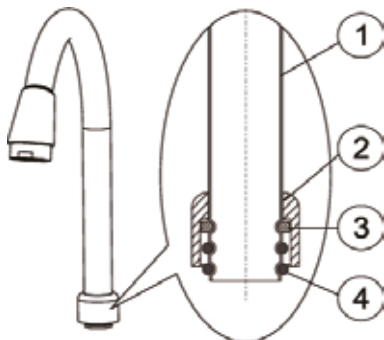
Este produto fornece água quente instantânea em poucos segundos. O bocal da torneira pode ser girado para a esquerda e para a direita. Graças a isso, este dispositivo pode ser usado em pias simples, pias duplas e lavatórios de plataforma

2 Condições de montagem

Tipo	VA0319	VA0320
Potência nominal (kW)	3	
Seção do cabo de alimentação (mm) ²	≥ 1,5	
Corrente nominal (A)	16	
Pressão da água de trabalho (MPa)	0,04-0,6	

3 Instruções de montagem

- Feche a válvula de abastecimento de água antes da instalação.
- Verifique se a junta (4) está na posição marcada.



1. Bica
2. Porca da bica
3. Anel de travamento
4. Junta de borracha

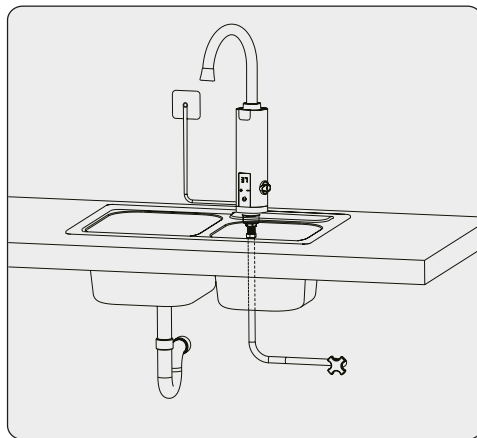
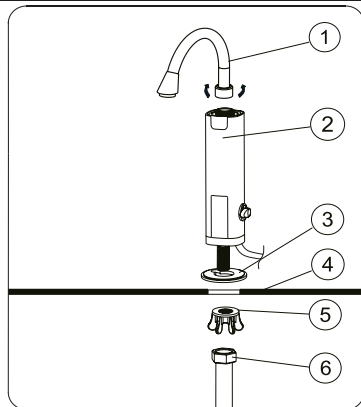
Método de instalação com abastecimento de água inferior

1. Aparafuse a bica no corpo principal do aquecedor. Tenha cuidado para não danificar a junta de borracha
2. Coloque o anel de vedação na base do corpo principal com a coroa voltada para cima. Em seguida, enrosque a porca e aperte firmemente.
3. Conecte a mangueira de abastecimento de água
4. Abra a válvula de água. Mova a bica para a direita e para a esquerda para descartar ou eliminar qualquer vazamento de água.
5. Insira o plugue na tomada elétrica.

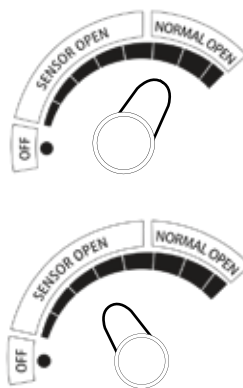
4 Pontos-chave da instalação e ajuste

1. Ao levar o cabo de alimentação ao local de instalação, use um fio com seção de 2,5-4,0 mm².
2. Se não houver tomada elétrica prevista no local de instalação, a energia pode ser trazida do ponto mais próximo usando um cabo de alimentação compatível com as normas vigentes.
3. Se no local de instalação do aquecedor não houver válvula de abastecimento de água, consulte um encanador qualificado para modificar a instalação de água.
4. Planejar com antecedência o método e o local de instalação e ler atentamente o manual de instruções contribuirá para uma instalação e manutenção mais eficientes.
5. O abastecimento de água deve ser ligado antes de conectar o dispositivo à eletricidade para eliminar possíveis vazamentos de água após a conclusão da instalação.

1. Bica
2. Corpo principal
3. Anel de vedação
4. Pia / bancada
5. Porca
6. Mangueira de abastecimento de água

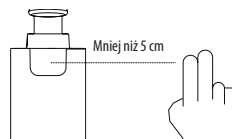


5 Uso

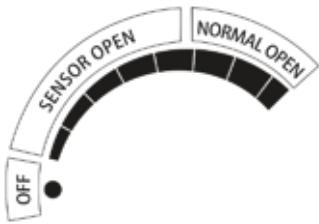


1. Após instalar o dispositivo, não o conecte ainda à eletricidade. Coloque a alça na posição „NORMAL OPEN“, abra a válvula de abastecimento de água da torneira e espere até que o dispositivo se encha de água. Por fim, verifique se não há vazamentos.

2. Coloque a alça na posição „SENSOR OPEN“ e ligue a energia.



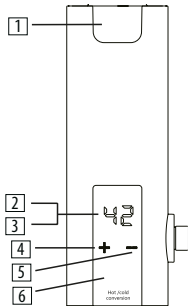
3. Durante o uso, aproxime a mão a menos de 5 cm do sensor infravermelho, o que iniciará o dispositivo. Acenar novamente com a mão na frente do sensor o desligará. O produto desliga automaticamente após fechar o abastecimento de água. Caso o fluxo de água seja interrompido por um período superior a 3 minutos, a válvula solenoide fechará automaticamente, evitando o vazamento contínuo de água.



- 1. „OFF” – Desligar o dispositivo
- 2. „SENSOR OPEN” - Ajuste a quantidade de água que flui de acordo com a escala,
- 3. controle a água e desligue-a usando o interruptor infravermelho.
- 4. „NORMAL OPEN” – Em caso de falta de energia, quando a área
- 5. de indução não puder ser usada, o dispositivo pode funcionar de maneira normal.

Uso do sensor de movimento

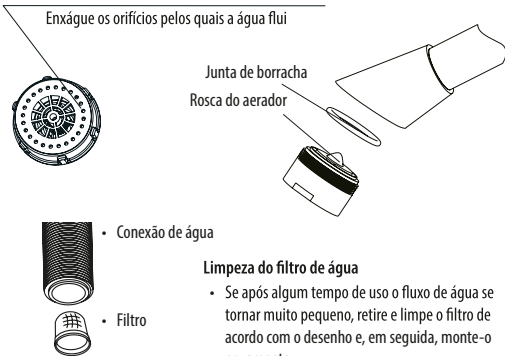
- 1. Coloque a alça na posição „SENSOR OPEN” e ajuste o fluxo para a escala.
- 2. Afaste a mão a uma distância inferior a 5 cm do interruptor infravermelho. Controle o abastecimento e o corte de água.
- 3. Toque na tela, ☹️ O modo de água quente e fria é ativado, e a luz verde indica o modo de água fria, a vermelha é o modo de água quente.
- 4. Modo de ajuste de temperatura: Ligue o modo de água quente, toque nos botões „+” e „-”, cada pressão no botão aumenta ou diminui a temperatura definida em 1°C, até atingir a temperatura desejada. (Nota: o modo de água fria não permite o ajuste de temperatura).



- 1. Interruptor infravermelho
- 2. Exibição de temperatura
- 3. Modo de ajuste de temperatura (Interface intermitente)
- 4. Botão de aquecimento
- 5. Botão de resfriamento
- 6. Luz vermelha, modo água quente
- 7. Luz verde, modo água fria

6 Limpeza

Limpeza do aerador (saída de água): o aerador requer limpeza quando a pressão da água é irregular ou constantemente notavelmente mais baixa. Para realizar a manutenção do aerador, desaparafuse-o girando no sentido anti-horário, enxágue a saída de água sob alta pressão removendo os sedimentos acumulados. Em caso de sujeira forte, pode-se usar um arame fino para desentupir os orifícios. Aparafuse o aerador de volta na bica.



7 Solução de problemas

Fenômeno de falha	Motivo	Método de tratamento
O LED vermelho não acende e a água não esquent	Falta de energia ou pressão da água muito baixa	Verifique o cabo de alimentação, verifique as conexões dos fios, certifique-se de que a pressão da água não seja inferior a 0,04 Mpa
O LED vermelho acende, baixa temperatura da água	Pressão da água muito alta ou pressão muito baixa	Ajuste uma pressão de água menor verifique a tensão
Alta temperatura da água, baixa pressão da água na saída	Sujeira do filtro de água ou do aerador. Pressão da água muito baixa	Verifique e limpe qualquer sujeira no filtro na conexão de abastecimento de água e no aerador. Verifique se a pressão da água não está muito baixa
O LED vermelho acende, o aquecimento de água não funciona	Mau funcionamento dos componentes do dispositivo.	Entre em contato com o vendedor ou o serviço técnico

6 Notas

- Não use o dispositivo em um local onde a temperatura ambiente seja inferior a 0° C.
- Em objetos usados sazonalmente, quando a temperatura no local de instalação do aquecedor cair abaixo de 0° C, desconecte o dispositivo da alimentação.
- O dispositivo deve ser montado verticalmente.
- O elemento de aquecimento dentro do dispositivo aquece a mais de 500° C, portanto, não cumprimento das instruções acima acarreta risco de incêndio!
- O produto deve ser usado apenas em ambientes internos
- Antes da primeira partida, encha o circuito com água e, em seguida, conecte a alimentação.
- Não instale no aerador dispositivos adicionais (redutores, outras torneiras, etc.)
- Limpe regularmente as peneiras do aerador. Durante a limpeza, desconecte a alimentação.
- Para limpar o dispositivo, use um pano úmido
- Se o dispositivo for instalado em um local onde a temperatura possa cair abaixo de 0° C, desconecte o dispositivo da fonte de alimentação quando não estiver em uso.
- O aquecedor deve ser conectado a uma tomada com aterramento. Não conecte o dispositivo a extensões elétricas.
- A pressão da água necessária para o funcionamento correto é de 0,04 MPa - 0,6 MPa.
- Antes de terminar o uso do dispositivo, coloque o botão em água fria por aprox. 5 seg. para evitar queimaduras na próxima partida.
- Não faça reparos por conta própria e não desmonte a carcaça.
- Não é recomendado conectar o dispositivo ao mesmo circuito elétrico junto com outros dispositivos de alta potência.
- As crianças devem usar este dispositivo apenas sob a supervisão de um adulto.

Atenção:

- Como este produto é caracterizado por alta potência, antes da instalação verifique se a fiação elétrica atende aos requisitos de corrente nominal deste dispositivo (os requisitos especificados na tabela acima devem ser atendidos).
- Deve-se garantir o aterramento do aquecedor de água, ou seja, na tomada deve haver um fio terra, que deve estar conectado ao fio terra da rede de energia.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE SIMPLIFICADA

Bodex Electronics sp. z o.o. declara que este produto está em conformidade com as diretivas 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU . O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no endereço de internet <https://vayox.pl/dokumenty>